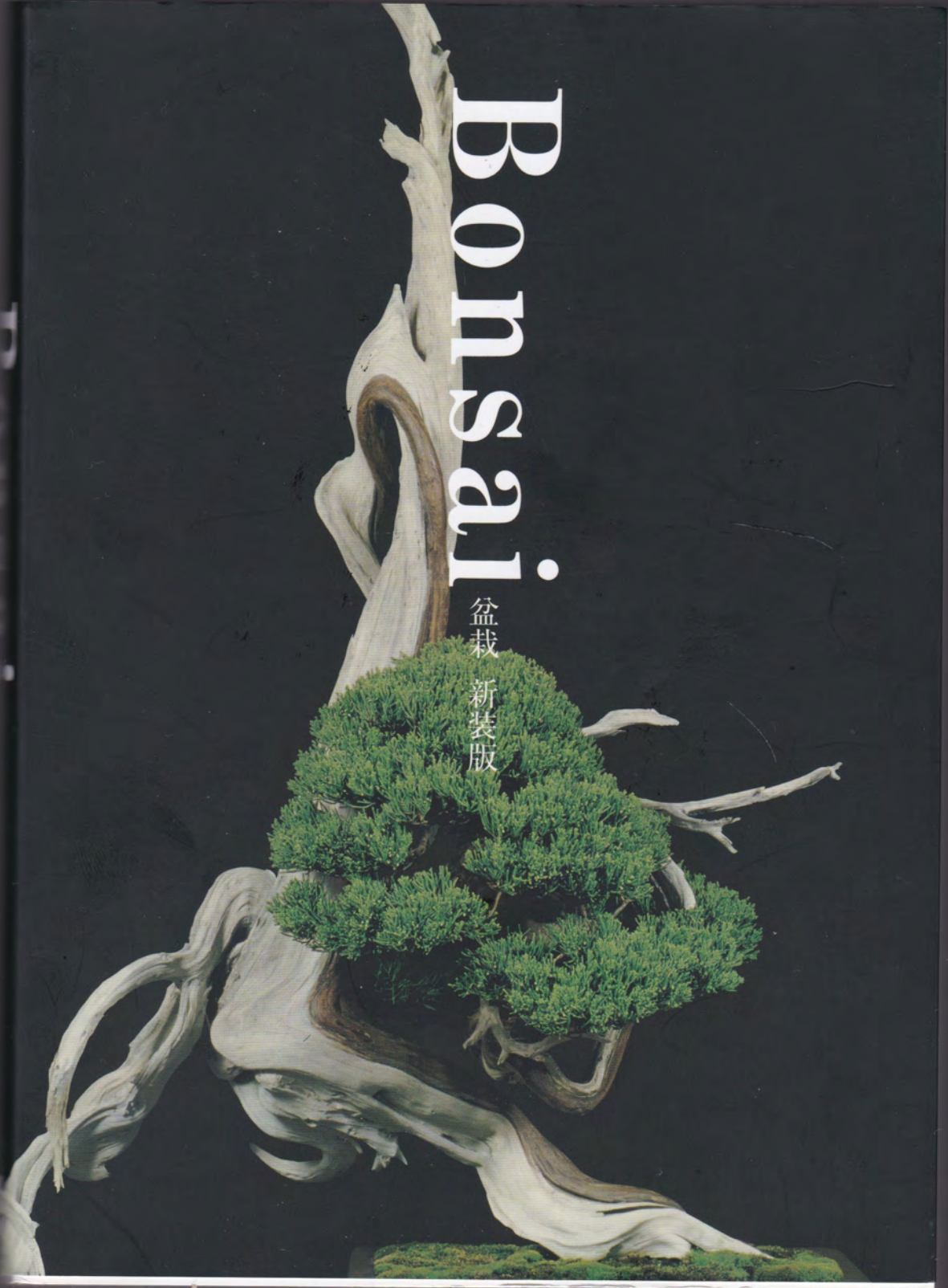


Bonsai.

盆栽
新装版



燕存 今川乃人



12. 4. 1999. 雅雅 雅雅 雅雅 雅雅









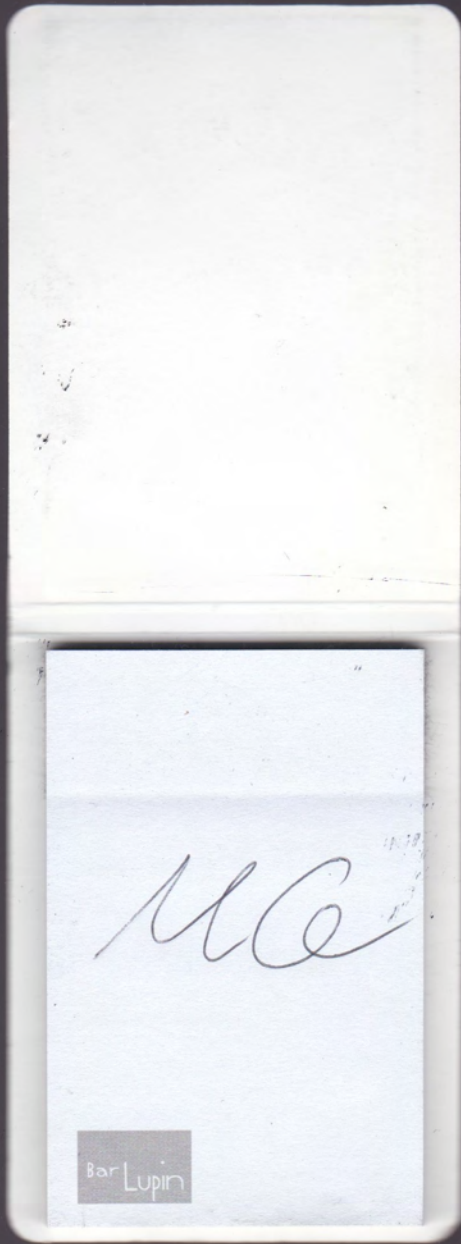






Bar Lupin

1928~2018



MC

Bar Lupin

〒104-0061

東京都中央区銀座5-5-11

塚本不動産ビル地階

Tel03-3571-0750

日本盆栽作風展

commune / commune Press, Tokyo

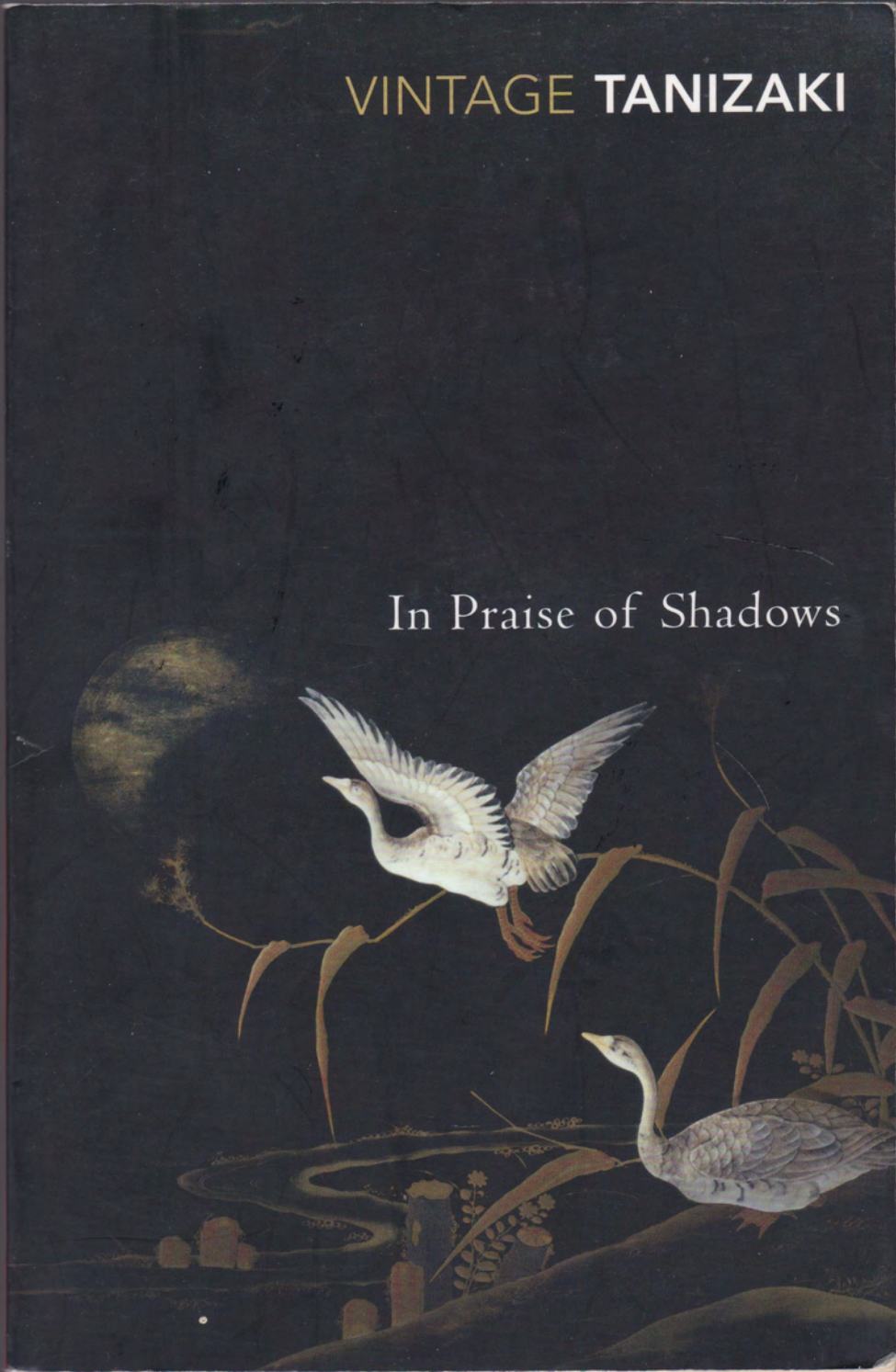
1-18-7 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066

[online - Japan domestic] ccommunee.cart.fc2.com
[online - International] gallerycommune.bigcartel.com

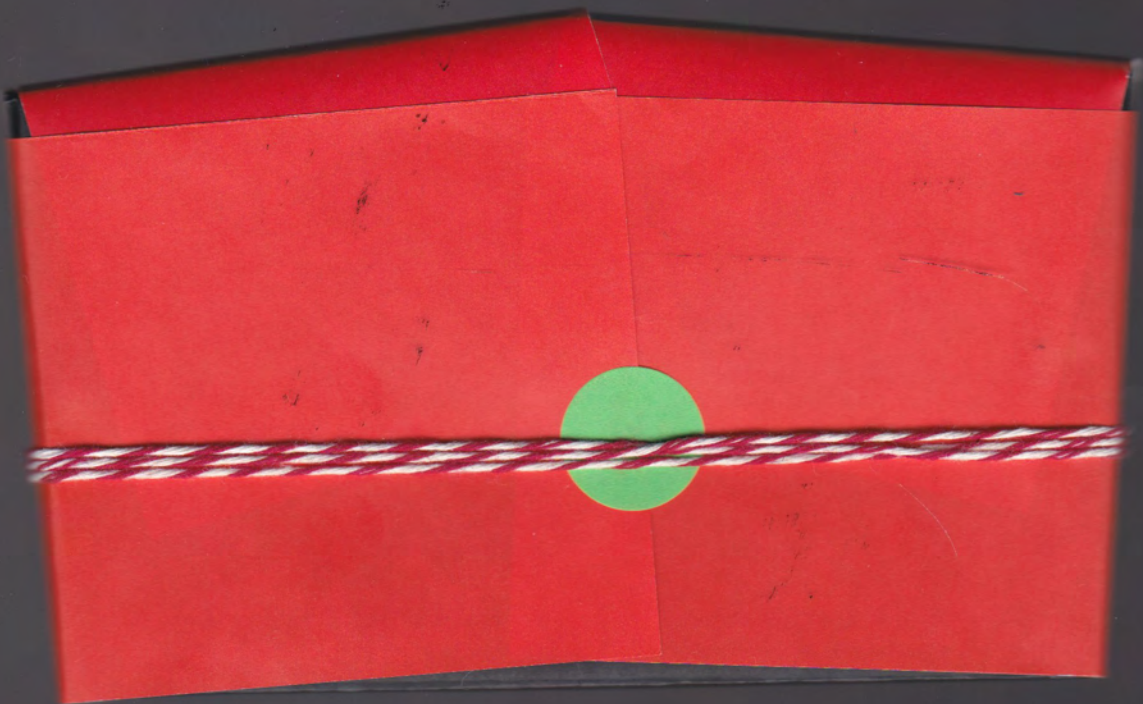
hp : www.ccommunee.com
m : contact.communee@gmail.com
instagram : [@ccommunee](https://www.instagram.com/ccommunee)

VINTAGE TANIZAKI

In Praise of Shadows







Nikko 日光

Feel the romance of history, and World Heritage Sites and plenty!

1 Nikko Toshogu Shrine (Yomei-mon Gate)



Nikko shrines and temples, World Heritage representative of Japan. Toshogu Shrine is the most famous among these and is where Tokugawa Ieyasu is enshrined. It is set apart by its magnificent beauty. Yomei-mon Gate was covered for 4 years due to restoration work, but has been in full view again from March 10, 2017. This restoration work is being called the Heisei Large-scale Repair and is the first in about 40 years.

■ Visitor hours: (Apr. - Oct.) 8:00 AM to 5:00 PM; Entrance closes 30 min. prior.
 ■ Entrance fee: adults ¥1,300
 ■ Access: approx. 30-min. walk from JR Nikko Station or approx. 3-min. walk from Hotel Seiko-en-mae bus stop (approx. 13 min. on the World Heritage Sightseeing Bus)



3 Nikko Futarasan-jinja Shrine (Shinkyo Bridge)



This beautiful wooden bridge, painted in vermilion, is at the entrance to the precincts of Nikkossanai and is a building of Futarasan-jinja Shrine, which enshrines the spirit of Mt. Nantai-san, a sacred peak in the Kanto region. This bridge is counted as one of Japan's three most unusual bridges.

■ Access: approx. 25-min. walk from JR NIKKO Station or Tobu Line Tobu-nikko Station, or approx. 5-min. by bus from JR Nikko Station and Tobu Line Tobu-nikko Station

2 Nikkoozan Honmachi Temple



Sanbutsuden Honmachi Temple
 ■ Visitor hours: (Apr. - Oct.) 9:00 AM to 5:00 PM; Entrance closes 30 min. prior.
 ■ Entrance fee: adults ¥1,000
 ■ Access: approx. 40-min. walk from Onsen on the World Heritage Sightseeing Bus

4 Kanmangafuchi Onsen



Kanmangafuchi Onsen
 ■ Access: approx. 10-min. walk from Onsen (approx. 6-min. on the bus bound for Onsen from JR Nikko Station)

Kinugawa Onsen Hot Spring

A retreat for Kanto, with facilities from spas to a theme park

5 Kinugawa Onsen Hot Spring



This is a storied onsen that was discovered in the Edo Period and could only be used by monks and regional lords making pilgrimages to Nikko. It has developed into one of the foremost large onsen areas in Kanto, with ryokan and hotels lining the Kinugawa gorge. It is a simple waters spring with alkali water making it soft water that is gentle on skin.

■ Access: get off at Tobu Line Kinugawa-onsen Station

6 Kinugawa River Boat Ride



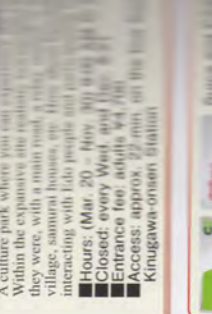
Kinugawa River, famous as the pinnacle of beauty among nature-created gorges. With the skillful on-work by the boatman, you can have an exhilarating ride full of thrills while enjoying the wonderful shapes of unusual crags and fantastic rocks.

■ Open from mid-April to late-November (everyday)
 ■ Temporary closures due to weather are possible
 ■ Boat fee: adults ¥2,800
 ■ Access: 5-min. walk from Tobu Railway Kinugawa-onsen Station

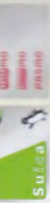
7 EDO WONDERFUL ARTS



EDO WONDERFUL ARTS
 A culture park where you can experience within the expansive air radiating from the village, with a main road, a park, and a river, interacting with lots of people and participating in various activities.
 ■ Hours: (Mar. 20 - May, 30) 10:00 AM to 5:00 PM
 ■ Closed: every Wed. and the day after
 ■ Entrance fee: adults ¥4,000
 ■ Access: approx. 22 min. on the bus bound for Kinugawa-onsen Station



Uzuma River
 The city of Tochigi developed from a community plying the waters of the Uzuma River, which flows through the city center. Kurumochi Yamanashi is a popular sightseeing boat that allows passengers a view of the shorelines that have been built along the river. Although just a 10-minute boat ride, the experience transports riders back into the atmosphere of the old Edo period.
 ■ Hours: (Apr. 20 - May 30) 10:00 AM to 4:00 PM (last entry: 3:50 PM)
 ■ Access: approx. 20 min. walk from JR Tochigi Station



Utsunomiya 宇都宮

Edo's history, Of course Utsunomiya's famous historical spots are also good.



The 1st foundation of Utsunomiya was a settlement of 6,000 people. There are about 40 gyozas (dumplings) within the city. Gyozas are sold at the restaurant, Gyozas dobori in the thickness of 1.5 cm. Gyozas are wrapped in a special paper that they are called "gyozas" the "gyozas" of Utsunomiya. You can enjoy Gyozas with a drink.

Ashikaga 足利

A town of tradition, where even a steam locomotive runs. Enjoy making traditional crafts and walking in the retro townscape.

10 Tonoike Shuzo Sake Shop 外地酒通店



A Japanese sake brewery which has won numerous domestic and international prizes. Samran is their leading brand. It is possible to view sake brewing and taste sake samples, and there are many items other than sake that you can enjoy nowhere else but here, such as cold-brew coffee brewed with the same water used to make sake, pound cake with sake lees "Sakazura," and the Japanese sake cosmetic series "Kuramoto Bijin."
 ■ Hours: 9:00 AM to 5:00 PM
 ■ Access: approx. 17-min. walk from the Mashiko Station bus stop (approx. 60 min. on the Toya bus bound for Mashiko from JR Utsunomiya Station)

■ Show this pamphlet to receive a gûnnoisake cup!

14 Ashikaga Flower Park



The grounds of the park feature large displays of seasonal flowers that take on the specific ambience of each time of the year. Spring is especially popular for the large trellises of wisteria. When the wisteria reaches full bloom, special lighting is used to create an otherworldly atmosphere.
 ■ Hours: 9:00 AM to 6:00 PM (varies with the season)
 ■ Access: approx. 3-min. walk from JR Ashikaga Flower Park Station
 ■ Illumination period (scheduled) Saturday, April 20 - Sunday, May 12
 Hours: 7:00 AM to 9:00 PM



■ Only accepted at some shops

8 Oya History Museum 大谷資料館



This is a museum where you can learn the history of Oya stone quarrying. The huge space is at a depth of 30 m, covers an area of 20,000 sq. m., and has an average temperature in the quarry of 7-8°C. Approximately 10 million blocks of stone were cut out. The scenery is other-worldly.

■ Hours: (Apr. to Nov.) 9:00 AM to 5:00 PM (last entry is 4:30 PM)
 ■ Closed: Tue. (Dec. to Mar.)
 ■ Entrance fee: adults: 800 yen
 ■ Access: approx. 5-min. walk from the Shiryokan Iriguchi bus stop (approx. 30 min. on the Kanto bus bound for Tateiwa from JR Utsunomiya Station)

■ Show this pamphlet to get a postcard present (limited to the first 500 visitors)

Ashikaga 足利

A town overflowing with history and culture.

12 Ashikaga Flower Park



■ Only accepted at some shops

MAP



JR-Tōbu Direct Limited Express Trains
Shinjuku/Ikebukuro⇄Nikko
 With no transfers **Approx. 2 hours**

Please see the JR East website for details.

Not covered by the JAPAN RAIL PASS

Limited to JR EAST PASS, JR TOKYO Wide Pass and JR East-South Hokkaido Rail Pass

JR Nikko Line Ride Iroha on your visit to Nikko!

Enjoy a relaxing, comfortable ambience complete with large, cloth-covered seats and storage space for oversized luggage. The train interior features many thoughtful touches of hospitality. Your relaxing journey starts on Iroha.

From	To	09:00	11:04	13:10	15:30	17:18
Nikko	Utsunomiya	09:11	11:17	13:23	15:43	17:31
Utsunomiya	Nikko	10:16	12:22	14:28	16:48	18:36
Utsunomiya	Maeshiko	09:40	11:46	13:52	16:12	18:00
Maeshiko	Utsunomiya	09:16	11:22	13:28	15:48	17:36
Nikko	Utsunomiya	09:23	11:29	13:35	15:55	17:43

From one station to another, please allow for 10 minutes for boarding and alighting. Information is available at the station. March 2018

Free Wi-Fi is available.



TOCHIGI

Let's go to Nikko, Kinugawa Onsen Hot Spring, Utsunomiya, Mashiko, Tochigi City, and Ashikaga!



In addition to World Heritage Sites, there are many historical buildings, gourmet food, and lots of nature!

Nikko Toshogu Shrine (Yomai-nin Gate)

Utsunomiya Gyoza

Ashikaga Flower Park

Show your JR EAST PASS or JR TOKYO Wide Pass to receive a free postcard (specific preferences not accommodated)

JR Nikko Station Tourist Information Center

Hours: 9:00 AM to 6:00 PM (Last Tourist)
 Closed: December 29 to January 3

● A tourist office with English language services.
 ● Free Wi-Fi is available.

Utsunomiya City Tourist Information Center

Hours: 8:30 AM to 8:00 PM
 Closed: December 29 to January 3

● A tourist office with English language services.
 ● Free Wi-Fi is available.

Note: The photographs and maps are for illustrative purposes only.

PHRASE BOOK & DICTIONARY FOR TRAVELERS

**BOTH JAPANESE
CHARACTERS &
ROMAJI**



**THIRD
EDITION**

JAPANESE

AT A GLANCE

TWO BOOKS IN ONE!

PHRASE BOOK

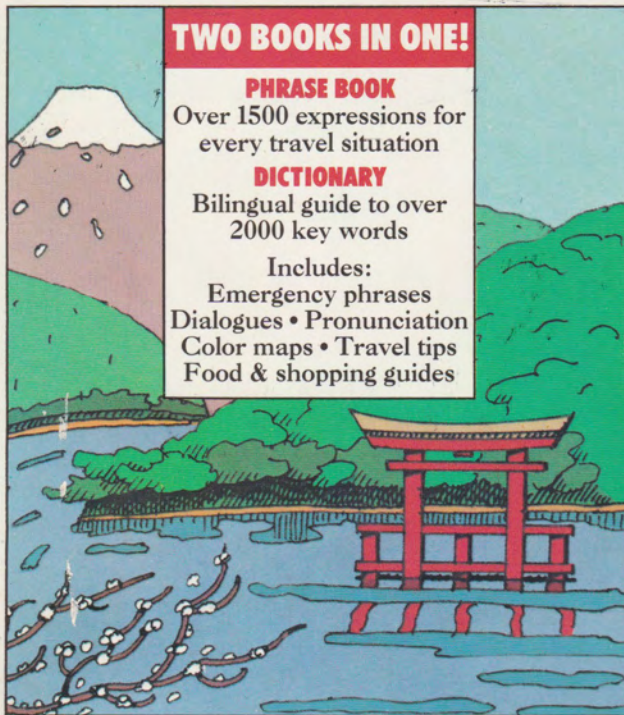
Over 1500 expressions for every travel situation

DICTIONARY

Bilingual guide to over 2000 key words

Includes:

Emergency phrases
Dialogues • Pronunciation
Color maps • Travel tips
Food & shopping guides



50895 >
ISBN 0-7641-0320-2
EAN
9 780764 103209

\$8.95 Canada \$11.95





POSTCARD

料金後納郵便

postage paid

天野喜孝展 「春夢譚」

AMANO Yoshitaka | *Tales of Spring Dreams*

2019.4.10 (Wed.) - 5.18 (Sat.) 11:00 - 19:00

Opening Reception 4.10 (Wed.) 18:00 - 20:00

日・月・祝休廊 | Closed on Sun, Mon. & Holidays



Image : Blue | 2018 Automotive paint and acrylic on aluminum panel 90×90×10 cm

MIZUMA ART GALLERY

162-0843 東京都新宿区市谷田町3-13 神楽ビル2F
2F Kagura Bldg.-3-13 Ichigayatamachi, Shinjuku-ku, Tokyo
TEL +81.(0)3-3268-2500 FAX +81.(0)3-3268-8844
URL <http://mizuma-art.co.jp> EMAIL gallery@mizuma-art.co.jp

しんせつとくへんせつとく

ていせつとくへんせつとく



TOKYO

MEIJI JINGU

This poem was composed, in the
traditional 31-syllable form, by
either the Emperor Meiji or the
Empress Shōken. It is hoped
that the poem's message will
have particular meaning for you.

(Poem-Drawing)

Omikuji



16

POETRY OF THE EMPEROR MEIJI AND THE EMPRESS SHŌKEN

The Emperor Meiji was especially fond of composing poems in the traditional *waka* (31-syllable) form, and left a collection of 100,000 of them to his people. The Empress Shōken joined the Emperor in this art, and is said to have composed 30,000 herself. Many of these Imperial poems, such as the present one, express explicit or implicit ethical admonitions in the Shinto tradition.

*Cut, if need be, through thick briars,
Knots of brambles, tangled thorns,
For the path that's yours to follow
Must be trodden to the end.*

— Empress Shōken —

①6

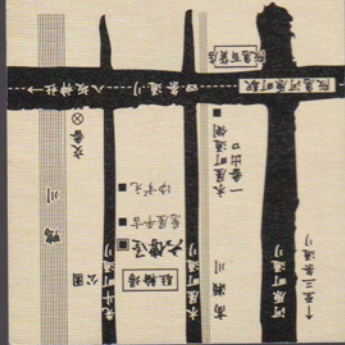
*Shigeritaru ubara karatachi haraitemo
Fumubeki michi wa yukubekari keru*

Never turn aside from the road that
your convictions tell you to follow, what-
ever obstacles you must surmount on
the way. But true to yourself.



株式会社 川島建設

〒604-8016
東京都中央区神田一丁目1番10号
電話 (03) 5111-1111
www.kiwa-group.co.jp



045

端末番号:0A51
2019-04-08 15:08:18

取引ID:7041

No.5547036980004

WHITE GLASS COFFEE

〒150-0031

1F, 23-18, sakuragaoka-cho, shibuya-ku, Tokyo

TEL: 03-6416-4550

端末番号: 0A51

2019-04-08 15:08:18

取引ID: 7041

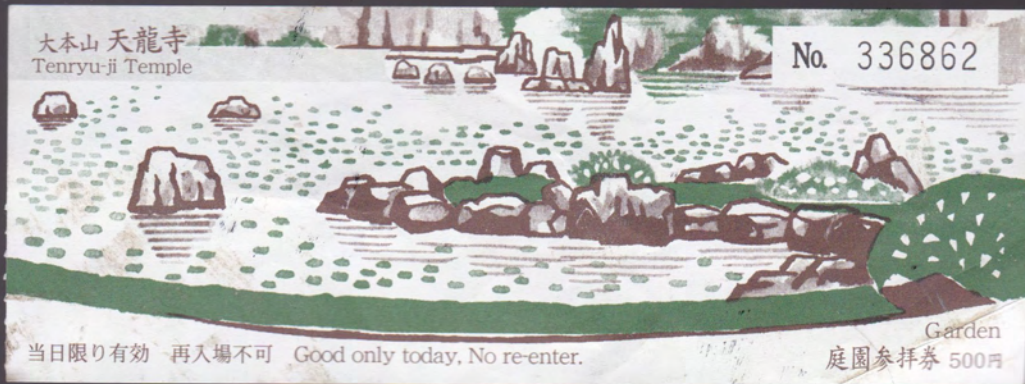
本日のコーヒー	¥529
アップルパイ	¥648

小計	¥1,177
合計	¥1,177
内消費税	(¥87)
合計点数	2点
お預り金額	¥1,200
お釣り	¥23

No. 5547036980004

大本山 天龍寺
Tenryu-ji Temple

No. 336862



当日限り有効 再入場不可 Good only today, No re-enter.

Garden
庭園参拝券 500円



大和五條

おの葉

ずし

かた

筆樹莫山

柿の葉ずしの、おいしいお召し上がり方

- 生ものですので、お早めにお召し上がりください。
- 柿の葉は、取り除いてお召し上がりください。
- 柿の葉に含まれる塩分が乾燥して斑点状になる場合がございますが、品質に問題はございません。

保存方法

直射日光・高温多湿を避け、室内の涼しいところで保存してください。一寒冷所に置きますと、ごはんが固くなることがございますので、ご注意ください。

ご注文受付番号

受付時間/9:00~18:00

Tel.0747-22-8010

Fax.0747-22-8011

株式会社 柿の葉ずしヤマト

〒637-0062 奈良県五條市黒駒町164番地

<http://www.kakinoha.com>

第6回 日本の水石展

会期：平成31年2月14日(木)～17日(日)

会場：東京都美術館 2階第4展示室 東京都台東区上野公園内

午前9時30分より午後5時30分まで(入場は閉場の30分前まで) ※初日は式典のため10時開場

伝来名石、日本各地の山水石、床飾り、名品諸道具等、総展示数150点



盆石 銘「末の松山」 西本願寺 寺宝

主な出品著名水石

盆石 銘「末の松山」(西本願寺 寺宝) 北上川石 銘「雲峰」(明治神宮 蔵)
古谷石 銘「信天翁」「小南蓮」(頼山陽由来) 摺斐川石 銘「大雪山」(慶雲庵 蔵)
加茂川石 (旧三笠財閥 岩崎家旧蔵石) 加茂川石 (米沢上杉家伝承石)
瀬田川石 銘「男体山」 加茂川石 銘「金剛窟」(山元春拳旧蔵石)
その他各地の名産石

入場料 / 500円 (団体10名様以上400円)
学生 (大・高) / 400円 (中学生以下無料)

主催 一般社団法人日本水石協会

後援 東京都

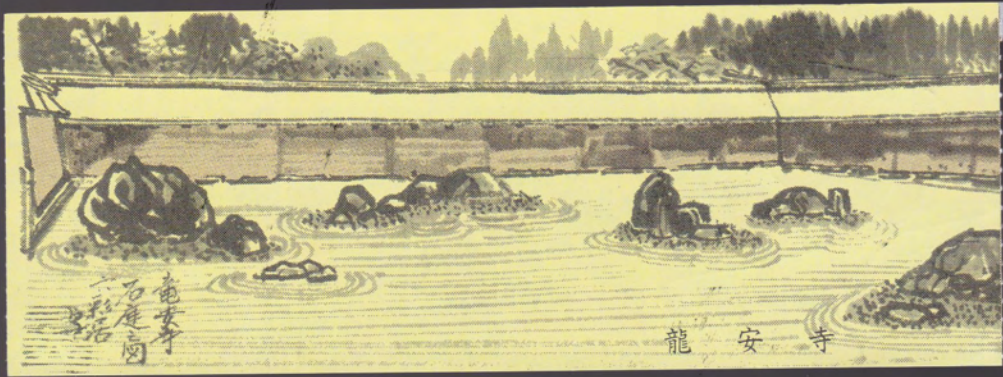
(一社) 日本盆栽協会・日本盆栽協同組合

(一社) 日本草月協会・日本草月協同組合

(公社) 全日本小品盆栽協会

日本小品盆栽組合・日本水石組合

協賛 (株) 近代出版・(株) 樹石新社・愛石社



龍安寺
石庭園
畫

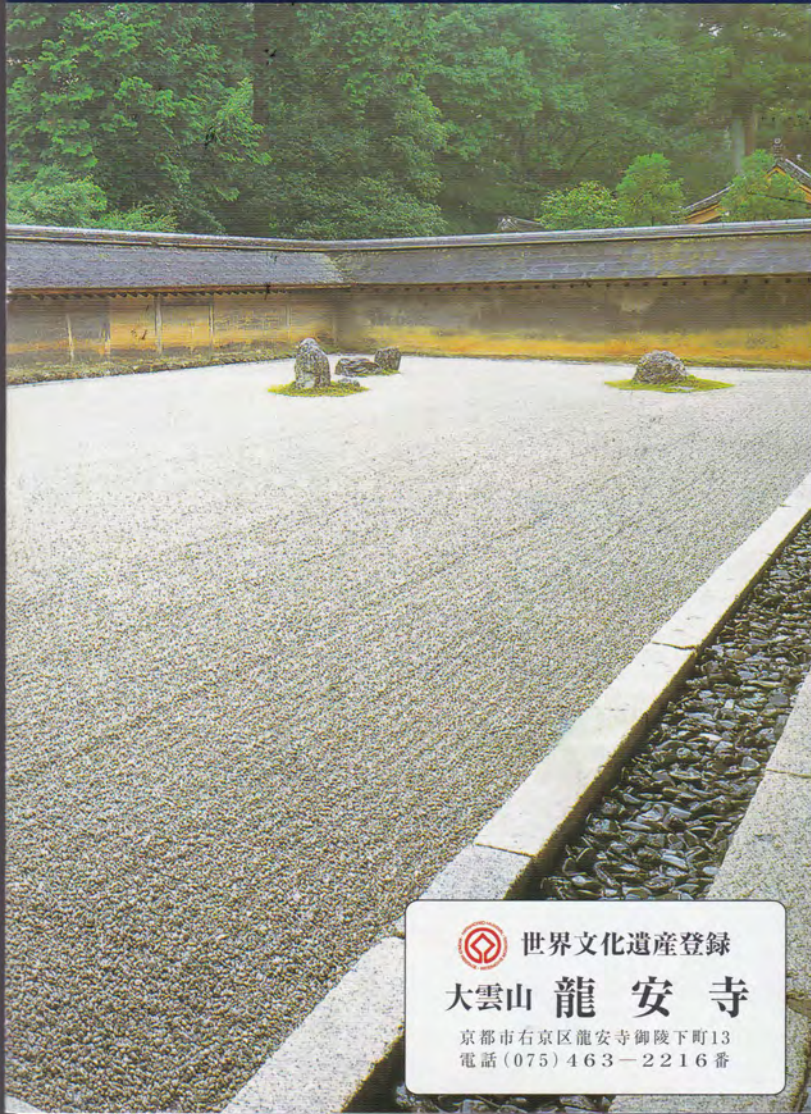
龍安寺

龍 安 寺

もと徳大寺家の別荘を、宝徳2年(1450年)に細川勝元が譲りうけ、
禅寺に改めたが、戦災で焼失し、明応8年(1499年)細川政元が再興
した。美しい鑪容池は藤原時代の由緒をとどめ、方丈前庭の枯山水庭園
は俗に虎の子渡しと称されて有名である。

禅では自己が「三昧」「無」になりきることによって自他一如の世
界を自覚し、その自覚を通して出てくるものは、山川草木ことごとく
神、仏であるとするが、この庭はそうした禅の極致を表現した永遠に
新しい庭といわれ、時間、空間を越えて、静かに心眼をひらき自問、
自答するにふさわしい庭といえよう。

NO 006372



世界文化遺産登録

大雲山 龍安寺

京都市右京区龍安寺御陵下町13
電話(075)463-2216番

龍安寺

RYOANJI TEMPLE



国宝

三十三間堂

B 762210

SANJŪSANGENDŌ



600円

ご参拝についてのお願い

- 堂内は静かにおまいり下さい。
- 堂内での写真等の撮影は禁止されています。
- 堂内での携帯電話の使用はご遠慮下さい。
- 境内での飲食・喫煙はご遠慮下さい。
- 境内での遊具の使用はご遠慮下さい。
- 係員が本券の提示を求めることがあります。
- 再入場はできません。
- その他、係員の指示に従って下さい。





東福寺 方丈

八相の庭

Tôfuku-ji's Hôjô "Hassô" Garden

The Hôjô (Abbot's Hall) was rebuilt in 1890 and its surrounding gardens were designed in 1939 by landscape sculptor Shigemori Mirei (1896-1975). Tôfuku-ji is the only temple in which gardens circumscribe all 4 sides of the Hôjô. A symphony of tradition and abstractionism of modern art and regarded as a fine example of contemporary Zen garden, Shigemori's debut success has been widely introduced to the world. The 4 surrounding gardens that make up the "Hassô" Garden represent "Hassô-jôdô" (the 8 aspects of the Buddha's life), namely, "Hôrai", "Hôjô", "Eijû", "Koryô", "Hakkai", "Gozan", "Seiden'ichimatsu" and "Hokutoshichisei". The Southern Garden is composed of a cluster of 4 giant rocks symbolizing the 4 Elysian islands: "Hôrai", "Hôjô", "Eijû" and "Koryô", on a bed of swirling raked-gravels that symbolizes "Hakkai", (the 8 rough sea). To the west, five moss-covered mounts symbolize "Gozan" (the 5 sacred mountains). The Western Garden is a juxtaposition of squarely trimmed azalea shrubs planted against square fields of white gravels to reflect its name "Seiden'ichimatsu", an ancient Chinese way of land division in the manner of the Chinese character "sei". The Northern Garden uses foundation rocks from the omote-mon (front gate) and moss to manifest an irregular checkered field of green. It ingeniously embodies the colorful autumn foliage of the Sengyokukan ravine for a scenic background. The Eastern Garden, also named "Hokuto-no-niwa", distributes the temple's foundation pillars amidst a bed of gravels to illustrate Hokutoshichisei (the Great Bear constellation).

東福寺方丈庭園「八相之庭」

東福寺의 方丈廳於1890年重建, 造園家重森三玲(1896-1975)於1939年完成了其周圍의 庭園. 東西南北四面均有庭園圍繞의 方丈廳僅只於東福寺. 這四座融合了傳統和現代藝術抽象概念所建構而成之近代禪宗庭園曾被介紹到世界各地. 四座庭園內의 八個主題: 「蓬萊」、「方丈」、「瀛洲」、「壺梁」、「八海」、「五山」、「井田市松」、「北斗七星」, 構成了所謂의 「八相之庭」. 「八相之庭」取自於佛敎의 「八相成道」(釋迦世尊一生之化儀, 總名為八相成道.) 南庭有著象徵「蓬萊」、「方丈」、「瀛洲」、「壺梁」의 四仙島巨石, 刷出滄海波紋의 白砂代表「八海」、而庭園의 西方則植有比擬「五山」의 青苔假山. 西庭將修剪整齊의 杜鵑矮灌和白砂等份交織成一個「井」字. 其名「井田市松」源自中國古時田制의 「井田」一詞. 北庭以切割成正方形의 青苔和原本用於表門의 敷石交替組合成一片棋盤綠地. 秋天時其背景의 洗玉澗楓葉色彩奪目、是京都著名의 賞楓景點. 東庭以東福寺內其他建築物所殘留의 柱石於砂地內鋪設出北斗七星의 圖案, 因而稱之為「北斗之庭」.

도후쿠지 방장 정원 '하소(八相) 정원'

방장은 1890년에 재건, 정원은 조경예술가 시게모리 미레이(重森三玲, 1896-1975)가 1939년 완성했다. 동서남북의 사방을 정원으로 둘러싼 것은 도후쿠지의 방장 뿐이다. 전통에 현대예술의 추상적 구성을 도입한 근대 선종(禪宗)정원의 백미로 세계 각국에 널리 소개되고 있다. '하소 정원'이란 네 정원에 배치된 '봉래(蓬萊)', '방장(方丈)', '영주(瀛洲)', '곤량(壺梁)', '팔해(八海)', '오산(五山)', '정전시송(井田市松)', '북두칠성(北斗七星)'의 여덟 가지를 의미하는데, '팔상성도(八相成道) - 석가모니의 생애에 일어난 여덟 가지 중요한 사건'에 따라 명명한 것이다. 남쪽 정원: 봉래, 방장, 영주, 곤량으로 불리는 사선도(四仙島)를 거석으로 표현하고 소용돌이 모양의 모래 무늬로 팔해를 나타내었다. 서쪽에는 오산에 해당하는 동산을 만들었다. 서쪽 정원: 다듬은 철쭉과 모래로 시송 모양을 크게 도안화했다. 정(井)자로 등분했던 고대 중국의 전제(田制)인 '정전(井田)'에 연유하여 '정전시송'으로 불린다. 북쪽 정원: 원래 앞면에 사용되었던 포석과 이끼로 시송 모양을 만들었다. 가을에는 배경에 있는 계곡 선교쿠칸(洗玉澗)의 아름다운 단풍으로 색채감 넘치는 공간이 된다. 동쪽 정원: 다른 건물의 남은 기둥과 주춧돌을 이용하여 원기둥의 돌로 북두칠성을 구성한 것으로, 북두의 정원으로 불린다.

大本山 東福寺

〒605-0981 京都市東山区本町15-778 TEL.075-561-0087
ホームページ <http://www.tofukuji.jp/>



南庭 Southern Garden 庭 南庭 庭 南庭 庭 南庭

【南庭】

「八相の庭」とは、四庭に配された「蓬莱」「方丈」「瀛洲」「壺梁」「八海」「五山」「井田市松」「北斗七星」の八つを、「八相成道（釈迦の生涯の八つの重要な出来事）」に因んで命名されたものである。

古来中国大陸の蓬莱神仙思想では、東の大海の彼方に仙人が住む「蓬莱」「方丈」「瀛洲」「壺梁」と呼ばれる四仙島があり、島には仙薬財宝があると信じられた。広さ二〇坪の枯山水庭園である南庭は、この四仙島を十八尺四方には「五山」になぞらえた築山を置き、その苔地と砂紋とを区切る斜線の表現も効果的である。南正面に設けられた向唐破風の表門は昭憲皇太后の寄進と伝わる。恩賜門とも呼ばれ、小型ながら明治期唐門の代表作である。

【西庭】

とぎの刈り込みと砂地とを器で方形に区切り、大きく市松模様を圖案化する。井の字に等分した古代中国の田制「井田」に因み、「井田市松」と呼ばれる。北庭へ続く途中には「通天台」と呼ばれる舞台が設けられ、眼下に狭谷「洗玉淵」を一望できる。

【北庭】

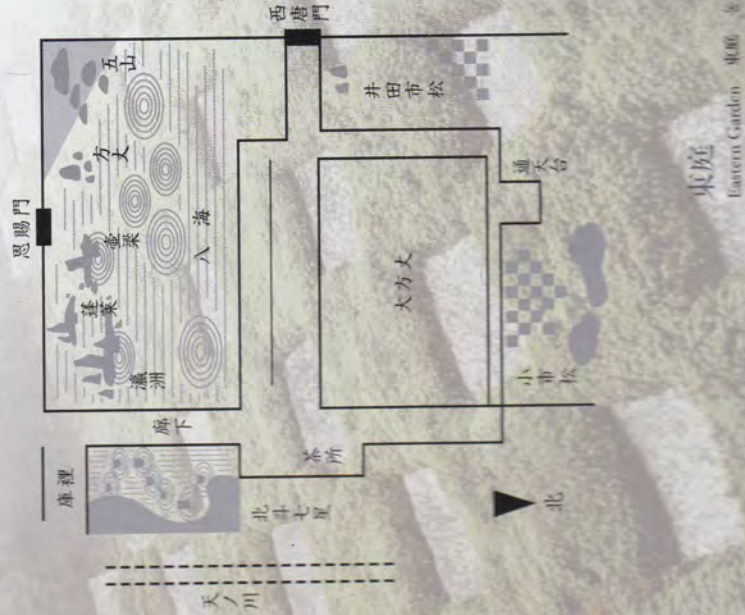
ウサギゴケの緑との対比も色鮮やかな市松模様の敷石は、もと恩賜門に使われていたものである。サツキの丸刈りとの調和の妙も誠に印象深く、彫刻家・イサム・ノグチはこの庭を「モンドリアン風の新しい角度の庭」と評した。秋には、背景の紅葉の赤色と聖一国師が宋より持来したといわれる唐楓「通天紅葉」の黄金色が織りなす色彩感あふれる空間となる。

【東庭】

雲文様地刺に円柱の石で北斗七星を構成し、北斗の庭と呼ばれる。北斗七星に見立てた石は、もと東司（重要文化財、旧便所）の柱石の余石を利用したもの。後方には天の川を象した生垣が配され、夜空が足元に広がるかのような小宇宙を造りだしている。



西庭 Western Garden 庭 西庭 庭 西庭 庭 西庭



東庭 Eastern Garden 庭 東庭 庭 東庭 庭 東庭



南庭 Southern Garden 남쪽 정원

【南庭】

「八相の庭」とは、四庭に配された「蓬莱」「方丈」「瀛洲」「壺梁」「八海」「五山」「井田市松」「北斗七星」の八つを、「八相成道(釈迦の生涯の八つの重要な出来事)」に因んで命名されたものである。

古来中国大陸の蓬莱神仙思想では、東の大海の彼方に仙人が住む「蓬莱」「方丈」「瀛洲」「壺梁」と呼ばれる四仙島があり、島には仙薬財宝があると信じられた。なご二〇坪の枯山水庭園である南庭は、この四仙島を十八尺の長石を基本に巨石を剛健に配し、渦巻く砂紋によつて「八海」を表す。西方には「五山」になぞらえた泰山を置き、その苔地と砂紋とを区切る斜線の表現も効果的である。南正面に設けられた向唐破風の表門は昭憲皇太后の奇進と伝わる。恩賜門とも呼ばれ、小型ながら明治期唐門の代表作である。

【西庭】

とつとの刈り込むと砂地とを幾石で方形に区切り、大きく市松模様を圖案化する。外の亭に導出した古代中国の田制「井田」に因み、「井田市松」と呼ばれる北庭と異なり、中には「通天台」と呼ばれる舞臺が設けられ、明中葉以降「南庭」を以てする。

【東庭】

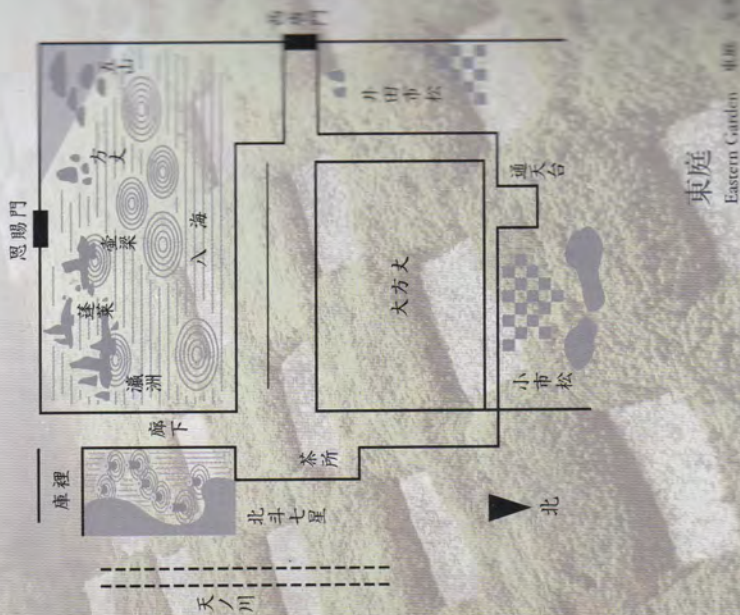
雲文様地割に円柱の石で北斗七星を構成し、北斗の庭と呼ばれる。北斗七星に見立てた石は、もと東司(重要文化財、旧便所)の柱石の余石を利用したもの。東方には天の川を表した生垣が配され、夜明けの星々がみえるよう中庭を飾りだす。

【東庭】

雲文様地割に円柱の石で北斗七星を構成し、北斗の庭と呼ばれる。北斗七星に見立てた石は、もと東司(重要文化財、旧便所)の柱石の余石を利用したもの。東方には天の川を表した生垣が配され、夜明けの星々がみえるよう中庭を飾りだす。



西庭 Western Garden 서쪽 정원





東福寺友 八相の庭

Tokei-ji Temple "Yatsu-no-Tsune" Garden

The Yatsu-no-Tsune Garden at Tokei-ji Temple in Tokushima is a masterpiece of Japanese garden design, created in the late Edo period. It is a classic example of a "Yatsu-no-Tsune" garden, which is a type of garden that is designed to be viewed from a single point of view. The garden is composed of a large, gnarled tree trunk in the center, surrounded by a meticulously raked white gravel pattern. The gravel is raked in a series of concentric circles, creating a sense of depth and movement. The tree trunk is a natural element that has been preserved and integrated into the garden's design. The overall effect is one of harmony and balance, reflecting the principles of Zen Buddhism.

東福寺友八相の庭

東福寺の友八相の庭は、江戸時代後期に作られた、見どころの多い庭園である。この庭園は、中心に大きな樹幹を置き、その周囲を白砂で丁寧に掃き清められた「八相」の模様で装飾されている。この「八相」とは、禅宗の教義を象徴する八つの象徴的な要素を指す。庭園の設計は、単一の視点から眺めると、自然の樹幹と人工的な砂の模様との調和が感じられる。これは、禅の思想における自然と人間の調和を表現している。

五十年経たずして「東福寺友八相の庭」

この庭園は、1975年に完成した。その設計は、禅宗の思想に基づいて行われた。庭園の中心には、大きな樹幹が立っており、その周囲には、白砂が丁寧に掃き清められており、その模様は「八相」の象徴的な要素を表現している。この庭園は、単一の視点から眺めると、自然の樹幹と人工的な砂の模様との調和が感じられる。これは、禅の思想における自然と人間の調和を表現している。

大本山 東福寺

〒770-0192 徳島県徳島市東福寺
TEL: 087-821-1111



北庭

Northern Garden 北庭 44頁 31頁

東福寺方丈と「八相の庭」

方丈とは禅宗寺院における僧侶の住居であり、後には相見（応接）の間の役割が強くなった。東福寺方丈は明治十四年の火災により仏殿、法堂、庫裏とともに焼失したが明治二十三年（一八九〇）に再建され、後禍を免れた三門、東司、禅堂、浴室などの中世禅宗建築とともに、現代木造建築の精神を遺憾なく発揮している。内部は三室二列の六室とし、南面に広縁を設ける。中央の間を室中と呼び、正面は双折棧唐戸とする。

方丈の方丈には東西南北に四庭が配され、「八相成道」に因んで「八相の庭」と称する。禅宗の方丈には、昔くから多くの名園が残されてきたが、方丈の四庭に庭園を巡らせたものは東福寺の方丈のみである。作庭家重光三吟（一八九六―一九七五）により昭和十四年（一九三九）に完成されたもので、当寺の創建年代にさきわし、鎌倉時代庭園の質実剛健な風格を基調に、現代芸術の抽象的構成を取り入れた近代禅宗庭園の白眉として広く世界各国で紹介されている。

Welcome to Taito City vol.3

ようこそ台東区へ 其の参

YANAKA *Everything's Real (Feel, touch, eat!) in Taito City.*

谷中

The name given to this area, Yakana (Middle of the Valley), is believed to predate the Edo period, and reflects its location in the bottom of the valley between Ueno and Hongo Heights. It is said that the name was meant to draw a comparison to the neighboring area, Shitaya (Foot of the Valley). Based on the Shogunate's Edo city planning policy, many temples were gathered at Yanaka to form the focal point of the town. Yanaka has been known as "the town of temples and slopes" ever since, and was chosen as one of the "Top 100 Historical Views in Beautiful Japan" in 2007.



Asakura Museum of Sculpture 朝倉彫塑館



The Museum, decorated with human and feline bronze figurines, opens to the public the former studio and residence of Fumio Asakura, who produced many statuary arts in 20th century. The house, built in a traditional Japanese architectural style, attracts many visitors all year round with a beautiful inner garden which showcases seasonal changes.

Address: 7-18-10 Yanaka Taito-Ku **Telephone:** 03-3821-4549
Access: 5 minute walk from JR-Keisei Nippori station
Business Hours: 9:30 a.m.-4:30 p.m. **Admission Fee:** JPY500
Closed: Mon. & Thu (The next day in case of holiday)

Tennoji Temple 天王寺



Leaving the Nippori Station by the south exit, you will soon find Tennoji Temple, an area that, during the Edo period, attracted rushing crowds who dreamt of making a fortune in the public lottery. A large statue depicting a seated Buddha, similar to the Great Buddha in Kamakura, has been enshrined in this precinct since 1690.

Address: 7-14-6 Yanaka Taito-Ku
Access: 3 minute walk from JR Nippori station

Calligraphy Museum 書道博物館



This Museum exhibits copious amounts of materials related to "Shodo", or Japanese calligraphy, collected by Fusetsu Nakamura, a famous calligrapher born in the 19th century. One of the world's most treasured works, a piece written by brush some 1,300 years ago, is featured in this collection. You will be entranced by the spell of its beautiful "Kanji" characters.

Address: 2-10-4 Negishi Taito-Ku **Telephone:** 03-3872-2645
Access: 5 minute walk from JR Uguisudani station
Business Hours: 9:30 a.m.-4:30 p.m. **Admission Fee:** JPY500
Closed: Monday

Jomyoin Temple and Its 84,000 Jizo 浄名院



The Jomyoin Temple enshrines so many stone statues of deities, known as Jizo, that they are referred to as the 84,000 Jizo. The Jizo were blessed by the faithful to convey wishes and hopes. Hechima Kuyo, a ceremony held every autumn, is an invocation to the Hechima (or Ioffah) Jizo for the speedy recovery of people with respiratory problems.

Address: 2-6-4 Ueno-sakuragi Taito-Ku
Access: 5 minute walk from Taito City Loop Bus "Megurin" East-West Route ⑧ ⑩

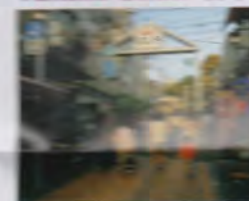
Shitamachi Museum Annex (The Former Yoshidaya Liquor Shop) 下町風俗資料館付設展示場 (旧吉田屋酒店)



This house, now used as an exhibition hall, was once a Liquor Shop that was built in 1910 and operated until 1996. Old utensils such as scales and measures are displayed in the hall.

Address: 2-10-6 Ueno-sakuragi Taito-Ku **Telephone:** 03-3823-4408
Access: Taito City Loop Bus "Megurin" East-West Route ⑧ ⑩
Business Hours: 9:30 a.m.-4:30 p.m. (last entrance 4 p.m.)
Admission Fee: Free **Closed:** Monday

Yanaka Ginza 谷中ぎんざ



Yanaka Ginza is a small street market supplying commodities for local residents; some 70 shops retain the warm atmosphere of the Shitamachi, or lower city, working-class district. While perusing the street, you might just be beckoned by a friendly voice asking you to stop and view the wares on display.

Access: 3 minute walk from JR-Keisei Nippori station

Where to Call

Sightseeing Tour Inquiries

Asakusa Culture Tourist Information Center03-3842-5566
 Tokyo SGG Club03-6280-6710
 (Open Every Day 9:30-17:00)
 JNTO TIC03-3201-3331
 Tokyo Tourist Information Center
 TMG Building Headquarters03-5321-3077
 Busta Shinjuku03-6274-8192
 Haneda Airport Branch03-6428-0653
 Keisei Ueno Branch03-3836-3471
 Tourist Information YANESSEN03-3828-7878

Transportation

Flight Information
 Tokyo International Airport (Haneda)03-5757-8111
 New Tokyo International Airport (Narita)0476-34-8000
 JR East050-2016-1603

Taito City Loop Bus "Megurin"

Taito City provides public transportation service by operating a fleet of buses called "Megurin." Linking major spots such as Asakusa and Ueno Station in one direction, Megurin come every 15 minutes on the north, south, east-west, and north-south routes.
 The fare is JPY 100 each way for both adults and children.
 Other boarding tickets such as bus cards are not honored.
 A one day travel card costs JPY 300.

Hotels

Taito Hotel and Ryokan Association03-3834-2008
 Tokyo International Youth Hotel03-3235-1107

Health-care Information

Tokyo Metropolitan Medical Information Service (HIMAWARI)
 03-5285-8181
 AMDA International Medical Information Center 03-5285-8088

Emergency

Police (calls answered in English)03-3501-0110



The Yanaka district has many temple grounds and privately-owned land.

We hope you will enjoy exploring the area but please remember to be courteous and respectful. Thank you for your cooperation.



大百鎮神明
祭年座宮治
平成32年 | 2020
CENTENNIAL CELEBRATION OF
THE ESTABLISHMENT OF MEIJI JINGU

English

Magokoro

まごころ
~Sincere Heart~

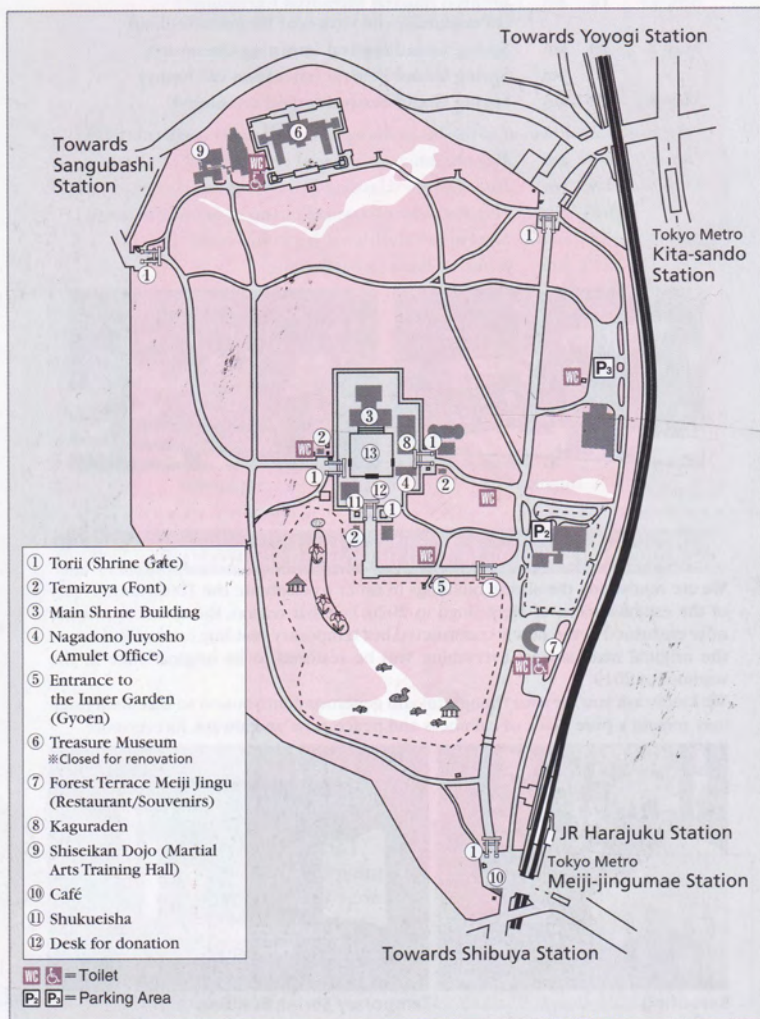


Sacred dance "Kuretake-no-mai"
(Empress Shoken Memorial Ceremony)

MEIJI JINGU
明治神宮

March - May 2019, published quarterly

Meiji Jingu Map



1-1 Yoyogi-Kamizono-cho, Shibuya-ku, Tokyo 151-8557, Japan

Telephone: 03-3379-5511 (Japanese)

<http://www.meijijingu.or.jp/english/>

Welcome to Meiji Jingu!

Meiji Jingu is a Shinto shrine. Shinto is called Japan's ancient original religion, and it is deeply rooted in the way of Japanese life. Shinto has no founder, no holy book, and not even the concept of religious conversion, but Shinto values for example harmony with nature and virtues such as "Magokoro (sincere heart)". In Shinto, some divinity is found as Kami (divine spirit), or it may be said that there is an unlimited number of Kami. You can see Kami in mythology, in nature, and in human beings. From ancient times, Japanese people have felt awe and gratitude towards such Kami and dedicated shrines to many of them.

This shrine is dedicated to the divine souls of Emperor Meiji and his consort Empress Shoken (their tombs are in Kyoto).

Emperor Meiji passed away in 1912 and Empress Shoken in 1914. After their demise, people wished to commemorate their virtues and to venerate them forever. So they donated 100,000 trees from all over Japan and from overseas, and they worked voluntarily to create this forest. Thus, thanks to the sincere heart of the people, this shrine was established on November 1, 1920.

Facts about Meiji Jingu:

Enshrined deities: souls of Emperor Meiji and Empress Shoken
Foundation: November 1, 1920
Area: 700,000m² (inner precinct)

Emperor Meiji (1852–1912) is the 122nd emperor of Japan, the great-grandfather of the current Emperor. He ascended to the throne in 1867. When Japan was facing unprecedented conditions such as the opening of the country to the world after its long isolation and the end of the Tokugawa Shogunate, Emperor Meiji took the initiative to promote friendship with other countries, and to introduce Western civilization and developed technology from overseas while preserving Japanese identity, and thus laid the foundations of modern Japan.

Empress Shoken (1850–1914) not only supported the Emperor behind the scenes but also devoted herself to promoting national welfare and women's education. She was also concerned about world affairs, and she donated a fund, named after her, to the International Red Cross, which has been used for international welfare activities until today.

The sincere heart of the Emperor and Empress towards the people can be seen directly in the waka poetry they composed throughout their lives.

Please preserve the dignity of this place.
Eating, drinking, or smoking in designated areas only.

天龍寺

大本山

臨濟宗 天龍寺派



世界文化遺產
World Cultural Heritage



臨濟宗 天龍寺派

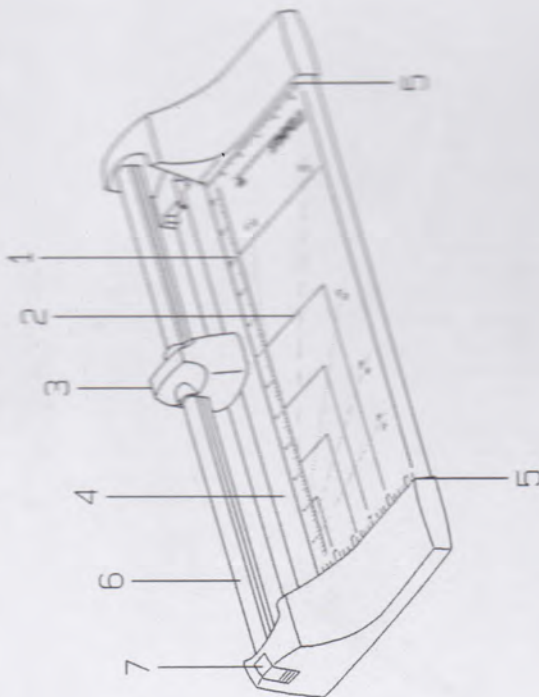
大本山 天龍寺

〒616-8385 京都市右京区嵯峨天龍寺芒ノ馬場町68

電話 (075) 881-1235 FAX (075) 864-2424

<http://www.tenryuji.com/>





OPERATING INSTRUCTIONS FOR DAHLE PERSONAL TRIMMERS, MODEL NUMBERS 500, 507 AND 508

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR TRIMMER!

Safety

All Dahle trimmers are individually checked for correct operation before distribution.

When using this trimmer, please adhere to regulations governing the operation of trimmers and ensure that all safety features are working properly.

This machine has a rotating circular blade which is pulled longitudinally through the material to be cut. The blade is housed in a plastic cutting head guard for safety.

THIS TRIMMER MUST NOT BE OPERATED IF THE CUTTING HEAD GUARD IS NOT IN PLACE.

DO NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES TOUCH THE EDGE OF THE CIRCULAR BLADE WITH YOUR HAND

Features

The two horizontal and one vertical scale bars marked on the trimmer table area are calibrated in inches (1). The photographic size markings and the degrees (together with paper size markings on the model 500) on the table area are meant as a guide only (2). The machines are provided with a ground steel circular cutting blade enclosed in a cutting head (3) and an automatic clamp (4).

Operating the trimmer

The machine is able to cut up to 7 sheets of 20# paper in one pass. It can also cut light card, acetates and other thin materials. Any attempt to exceed the stated single pass capacities could result in damage to the machine. If you have any doubts concerning the ability of the machine to cut any particular material then contact our helpdesk for advice.

The rotating circular blade is pulled longitudinally through the material to be cut. The blade housing is fitted to a support bar along which it runs. The machine will cut in both directions along the support bar axis.

With the blade housing parked at one end of the support bar, insert the material to be cut underneath the clear plastic clamp (4). Push the material through until the place that you wish to cut is aligned with the table area cutting edge. Use the plastic moulding at the top or the bottom of the trimmer (5) as a guide to ensure that the material is set square to the blade before cutting. For a good quality cut, even with the thinnest material, it is advisable to pull the blade housing along the cutting support bar gently and evenly. Moving the blade housing along the support bar automatically engages the plastic clamp to ensure that the material is held securely in position. Pull the blade housing along the entire length of the cutting support bar and park it at the opposite end from which you started before attempting to remove the material you are cutting. The scale bars and table markings can be used to help achieve an accurate cut.

Changing the blade

The rotating circular blade on Dahle Personal Trimmers is designed to be self sharpening. However, depending on usage, it is likely that the blade will eventually become blunt. This can be detected by reduced cutting capacity and greater effort required to run the blade housing along the support bar. Dahle Personal Trimmers have been designed to ensure that replacement of the blade is a simple operation.

The blade housing support bar (6) is fixed within the side parts of the trimmer. Take out the clip (7), then pull out the support bar (6) far enough for the blade housing to come off. Slide the new blade housing* onto the support bar ensuring that it is installed the same way round as the old one (the rubber wheel inside the blade housing should sit on top of the automatic plastic clamp and the circular rotary blade should run alongside the metal table area of the trimmer). Now slide the support bar (6) back in and put the clip (7) back in place.

For technical advice concerning this product, or information concerning servicing, contact the Dahle Customer Service Department at 800 - 243 - 8145.

* New cutting heads for your personal trimmer are available from Dahle.

Dahle North America, Inc.

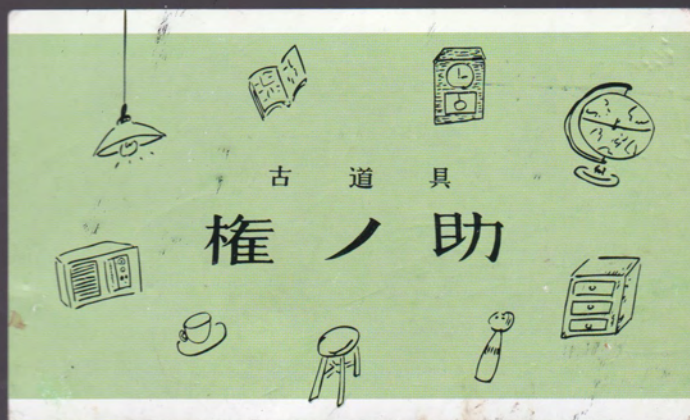
49 Voss Farm Road

Peterborough, New Hampshire 05458

Tel: (800) 995-1379

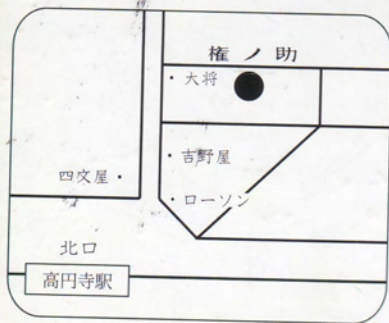
e-mail: info@dahle.com

W W W . D A H L E . C O M



古 道 具

権ノ助



古 道 具
権ノ助

TEL 03-5373-8355
 〒166-0002
 東京都杉並区高円寺北 2-9-8

買い取りもしています。
 お気軽にお電話ください。

2019年4月1日~

JAPAN RAIL PASS

 JAPAN RAILWAYS GROUP

JAPAN RAIL PASS

Please show this page when going through the ticket gates,
and when asked to by staff.

The ticket will be invalidated if it is removed from this pass.
Both the ticket and this pass together are required for boarding the train.

Name (氏名) Mr. / Ms. Peter M Guy

Nationality (国籍) USA

Passport Number (旅券番号) 589184010

 JAPAN RAIL PASS 547
(ORDINARY 7DAYS) -60

2019.-4.-9~2019.-4.15
YEAR-MONTH-DAY
(普通車 7日間用)

Only the signer can use this ticket ¥29110(A)
VOID if detached.
Not for use in automatic ticket gates.

2019.-4.-8 渋谷 日 F 1 (2-夕) 00112-01 C 10

ORDINARY

●指定席発行欄
Reserved seat issued

●係員押印欄(入鉄印)
Seal of station clerk (Entry to railway)



Travel Terms and Conditions

1. The JAPAN RAIL PASS is valid only for the person whose name appears on the pass. The user must be a foreign national visiting Japan with the attached status of Temporary Visitor. Please note also that the pass is valid only when it has a JAPAN RAIL PASS ticket attached.

2. When you begin using your pass, present it to the attendant at a manned ticket gate. The attendant will apply a stamp in the space provided for official use. When passing through the gate, always present your pass to the attendant at the point of validity is valid.

3. While using this pass, you must carry your passport and be prepared to present it to a station attendant or air conductor if requested.

4. This pass is valid for reserved and non-reserved ordinary car travel on all Japan Railways (JR) Group Shinkansen "bullet trains" (except for the "NOZOMI" and "MIZUHO" services), limited express trains, express trains, and local trains (Green Car passes are valid for Green Car travel) and the BRT (Bus Rapid Transit system). The pass is also valid for travel on the JR Miyajima Ferry between Miyajima and Miyajimaguchi Station, buses operated by JR Hokkaido Bus, JR Tohoku Bus, JR Bus Kanto, West Japan JR Bus, Chugoku JR Bus, JR Shikoku Bus, JR Kyushu Bus, and the Tokyo Monorail. However, please note that this pass is not valid for travel on JR Group buses that travel on expressways and some local bus routes.

5. This pass is not valid for travel on the "NOZOMI" and "MIZUHO" Shinkansen services (including non-reserved seats on both). To board those services, you must pay in full for the basic fare and the limited express charge.

6. The routes covered by this pass are subject to change.

7. When using this pass to travel on JR Group transport services that extend through lines operated by companies other than JR Rail, JR Miyajima Ferry, JR Bus (excluding some routes such as expressway bus lines), and the Tokyo Monorail, you must pay separately for the fare and other charges of the distance traveled on such sections. However, no separate fare or charges are required when you just pass through the following segments without stopover:

- ① The Aomori Railway between Hachinohe and Aomori, Aomori and Nobeji or Hachinohe and Nobeji. (Valid only for use on ordinary trains)
- ② The JR Ishikawa Railway between Kamazawa and Teubata. (Excluding travel on trains other than JR lines extending beyond that segment)
- ③ The Anokaze Toyama Railway between Toyama and Takaoka. (Valid only for use on ordinary trains) (Excluding travel on trains other than JR lines extending beyond that segment) You must purchase a Liner ticket in addition to the PASS to use "Anokaze Liner."

8. JAPAN RAIL PASS itself does not insure seating options. If you want to use reserved seating, be sure to get seat reservations before (no additional payment needed). To obtain a reserved-seat ticket, present this pass at the ticket office (Midori-no-madoguchi) at a JR station, a Travel Service Center, or a sales office of a major travel agency. When using your pass alone, please note, however, that some trains do not have reserved seating. Also, if you wish to travel in a private compartment on a Shinkansen or a limited express train, you will be required to pay the limited express charge for the private compartment, as well as the Green Car charge if the private compartment is a Green Car accommodation. An extra charge is also required if you wish to travel in a sleeping car, a DX Green Car or Green Class accommodation.

9. If you ride in a Green Car, you will be required to pay the Green Car charge, as well as the limited or regular express service charge. (No extra charge applies when using a Green Car pass.) You must also pay an extra charge in advance to travel on a local train requiring a numbered ticket or a Liner ticket.

10. This pass does not allow you to change to a reserved seat or sleeping car after boarding.

11. If you use non-reserved seating, or if you travel in an ordinary car using a Green Car pass, no refund shall be paid for the fare or other charges.

12. This pass cannot be exchanged for other types of passes or tickets. Nor can the validity period of the pass be changed.

Transport services and routes covered by this pass

① JR lines throughout Japan, including Shinkansen "bullet trains" (except for the "NOZOMI" and "MIZUHO" services), limited express trains, express trains and local trains. (Tokyo Monorail, Aomori Railway, between Hachinohe and Aomori, Aomori and Nobeji, or Hachinohe and Nobeji) (valid only for use on ordinary trains)

② JR Miyajima Ferry between Miyajima and Miyajimaguchi Station, buses operated by JR Hokkaido Bus, JR Tohoku Bus, JR Bus Kanto, West Japan JR Bus, Chugoku JR Bus, JR Shikoku Bus, JR Kyushu Bus, and the Tokyo Monorail.

③ JR Bus services (except for expressway buses and some local services).

④ Miyajima Ferry

⑤ Transport services and routes NOT covered by this pass

This pass is not valid for the "NOZOMI" and "MIZUHO" services (both reserved and non-reserved) on the Tokaido, Sanyo, and Kyushu Shinkansen lines.

⑥ Trains and services requiring additional basic fares and charges

⑦ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑧ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑨ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑩ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑪ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑫ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

Main JR Lines and Main Stations

This information is current as of April 1, 2019. The routes and services are subject to change.

⑬ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑭ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑮ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑯ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑰ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑱ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

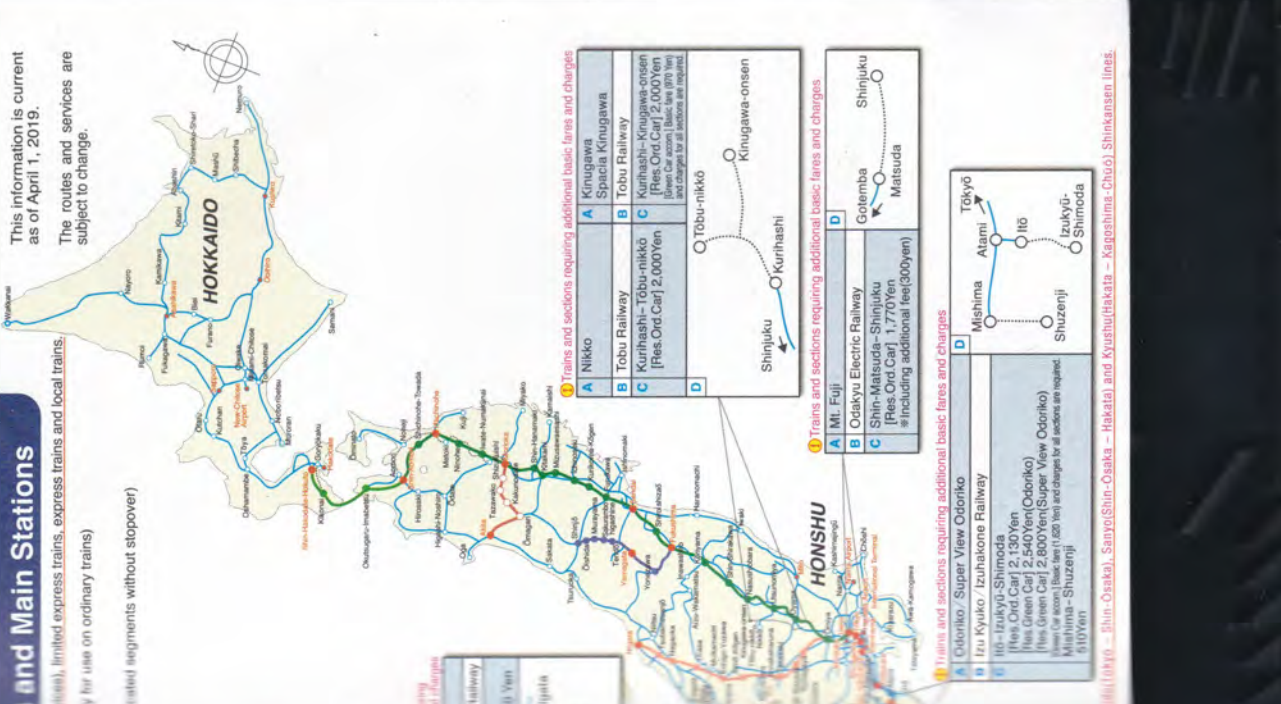
⑲ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

⑳ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

㉑ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

㉒ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

㉓ Trains and sections requiring additional basic fares and charges

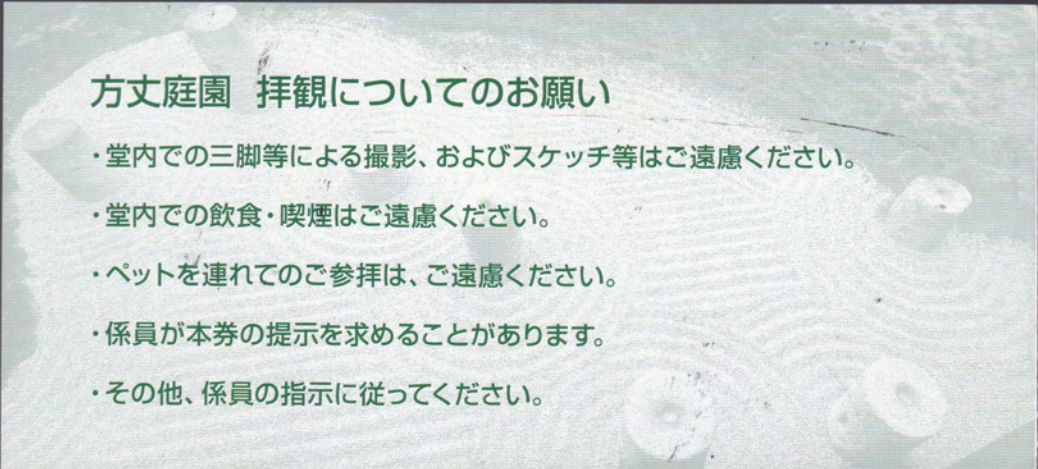




方丈南庭

大本山東福寺

[大人]



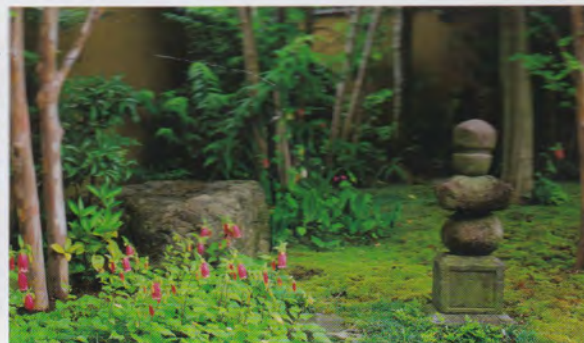
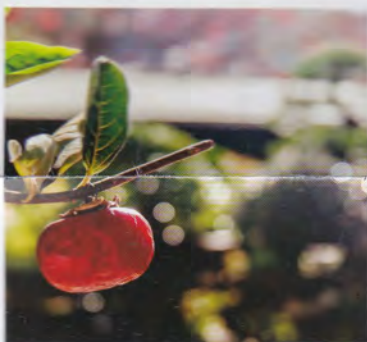
方丈庭園 拝観についてのお願い

- ・堂内での三脚等による撮影、およびスケッチ等をご遠慮ください。
- ・堂内での飲食・喫煙をご遠慮ください。
- ・ペットを連れてのご参拝は、ご遠慮ください。
- ・係員が本券の提示を求められることがあります。
- ・その他、係員の指示に従ってください。



春花園盆栽美術館

Welcome to Shunkaen BONSAI Museum



Shunkaen BONSAI Museum

Hidden away in Tokyo you will find Shunkaen Bonsai Museum, where bonsai enthusiasts from all over the world come to see world class bonsai in a traditional setting, with tea ceremony rooms overlooking a Nishiki Koi pond.

Inside the traditional Sukiya style museum building, there are 15 various Tokonoma display spaces in which seasonal bonsai displays are created by the world famous Bonsai artist Kunio Kobayashi, the owner, designer and curator of the museum

Entering the garden you will escape from the hustle and bustle of modern life and be transported to a more serene and peaceful world, at one with nature, surrounded by a unique Japanese sense of beauty and truly breathtaking bonsai.

Bonsai Lesson (approx. 40minutes)

This program is designed for those who have no experience and wish to learn how to make a Bonsai.

You can learn about the difference between gardening and bonsai as well as some of the basic techniques required to create a tree. All necessary materials are provided at the museum, so please come and take your first steps in Bonsai.

Reservation for the lesson is required

By e-mail or telephone 24 hours in advance.

We aim to hold the lesson at 1pm but can be flexible.

Contact: 03-3670-8622 (+81)

E-mail: info@kunio-kobayashi.com

Website: <http://www.kunio-kobayashi.com>

Address: 1-29-16, Niihori, Edogawa-ku, Tokyo, 132-0001, Japan

Open: 10am - 5pm, Closed: on Mondays except national holidays

Access 1.

JR-Sobu Line, Koiwa sta.

Keisei-bus (No. 76) for Mizue sta.

Keiyo-guchi bus stop

3 minutes walk to Shunkaen

Access 2.

Subway, Toei-Shinjuku Line, Mizue sta.

Keisei-bus (No. 76) for Koiwa sta.

Keiyo-guchi bus stop

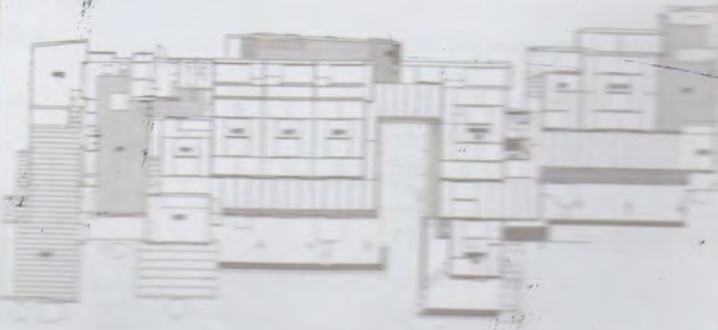
3 minutes walk to Shunkaen



春花園BONSAI美術館



館内平面図



春花園BONSAI美術館

東京江戸川へ世界中から愛好家の集う当美術館では800坪の敷地に広がる名品盆栽と
 錦鯉をご覧いただけます。盆栽界の鬼才、小林國雄が私財を投じて打ち立てた数寄屋建築は
 意匠を凝らした15の床間を備え、四季折々の風情をお楽しみいただけます。
 都会の喧騒から離れ、緑に囲まれるひと時をご堪能ください。
 茶道体験、着物の体験、書道体験などもご希望によりご用意しております。(要予約)
 どうぞ心行くまで春花園BONSAI美術館をお楽しみください。



盆栽体験教室(所要時間:約40分)

盆栽の作り方が分からない、これから盆栽を始めたい方にオススメです。
 園芸と盆栽の違い、盆栽の基本、盆栽の作り方を勉強できます。
 材料等は全てご用意いたしますのでお気軽にお越しください。
 午後1時を目安にご予約頂きます。ご予約は電話、メールにてお受けしております。

連絡先: 03-3670-8622 (+81)

メール: info@kunio-kobayashi.com

ウェブ: <http://www.kunio-kobayashi.com>

住所: 〒132-0001 東京都江戸川区新堀 1-29-16

開館時間: 午前10時～午後5時 月曜休館(祝祭日を除く)

アクセス 1.

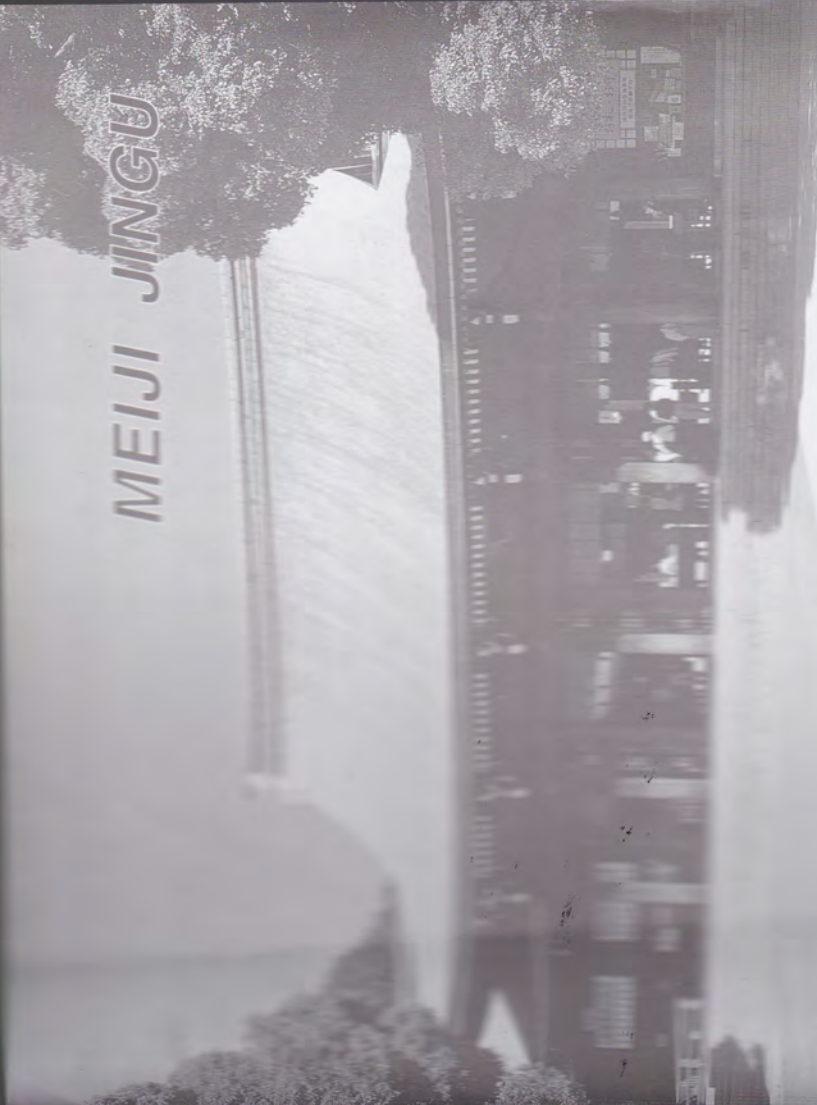
JR総武線 小岩駅南口下車
 京成バス(76番)瑞江駅行き
 京葉口下車
 徒歩3分

Aアクセス 2.

地下鉄 都営新宿線 瑞江駅下車
 京成バス(76番)小岩駅行き
 京葉口下車
 徒歩3分



MEIJI JINGU



British Enshrined | Emperor Meiji and His consort Empress Shoken
Location | Kamisono-cho Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo
Date of Establishment | 1st November, 1920

How to pay Respects at a Shrine

1. In appropriate dress, you proceed along the path through the Torii Gate.
2. You rinse your hands and mouth by using water from the stone basin at the place called Temizuaba. (the font for ablutions)
3. You should not put your lips to the dipper directly.
4. Then you proceed to the Main Shrine building. You may throw some coins into the Offering Box if you wish.
5. In the front of the Main Shrine, you bow twice, clap your hands twice and bow once again.



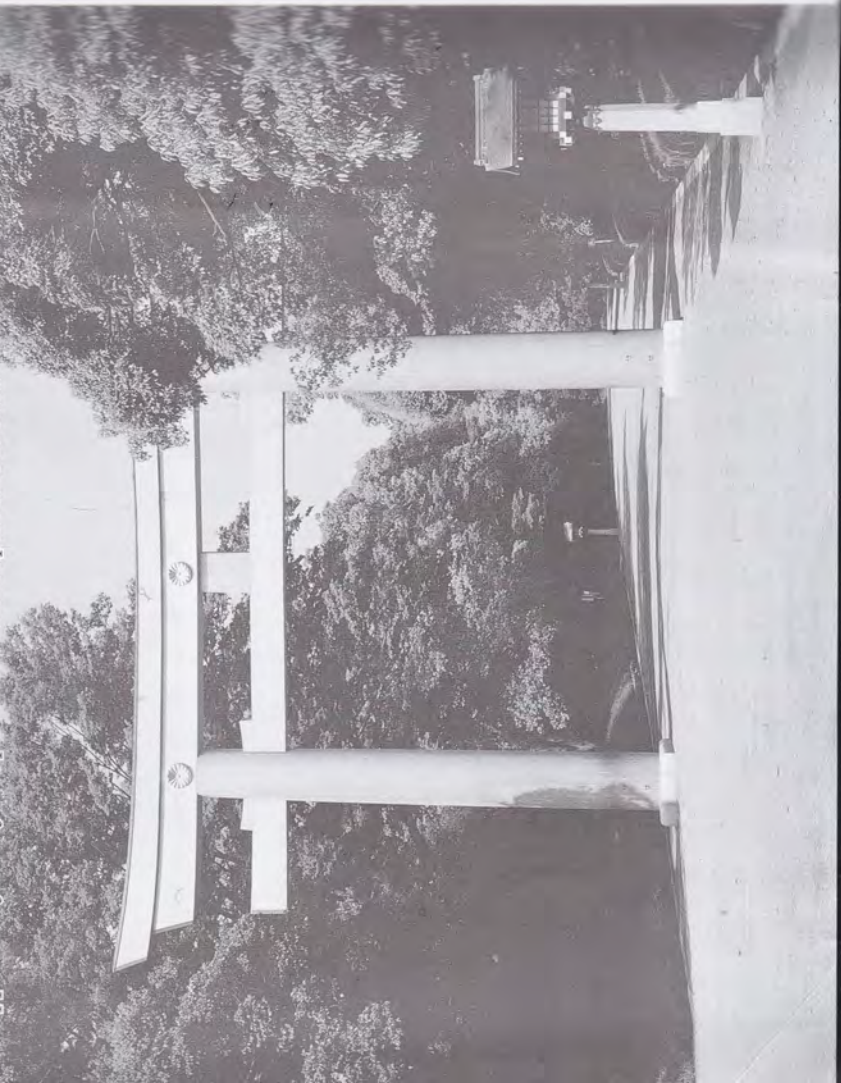
- | | |
|--------------|---------------------------------------------|
| 1 本殿 | Main Shrine |
| 2 神楽殿 | Hall of Sacred Music and Dance |
| 3 長殿 | Amulet office |
| 4 車祓所 | Purifying ceremony place of car |
| 5 宝物殿 | Treasure Museum |
| 6 社務所 | Shrine Office |
| 7 御苑 | Meiji Jingu Garden |
| 8 神宮会館 | Worshippers Hall |
| 9 文化館 | Bunka-Kan - Treasure Museum Annex - Parking |
| 10 武道場 | Martial arts Hall |
| 11 聖徳記念絵画館 | Meiji Memorial Picture Gallery |
| 12 野球場 | Meiji Jingu Baseball Stadium |
| 13 アイスクレート場 | Ice Skating Rink |
| 14 フットサルコート | Futsal Courts |
| 15 軟式球場 | Baseball Ground |
| 16 テニスコート | Tennis Courts (Membership) |
| 17 第二球場・ゴルフ場 | The Second Baseball Stadium - Golf Range |
| 18 打撃練習場 | Batting Dome |
| 19 児童遊園 | Kids Garden |
| 20 陶芸教室 | Ceramic Art School |
| 21 明治記念館 | Meiji Memorial Hall |
| 22 秩父宮ラグビー場 | Rugby Stadium |
| 23 国立競技場 | National Stadium |
| 24 東京体育館 | Tokyo Metropolitan Gymnasium |

EMPEROR MEIJI AND EMPRESS SHOKEN

During the Meiji Era (1868-1912) Japan flourished under the benign rule of Emperor Meiji, who promulgated the Meiji Constitution, promoted friendship with foreign countries, and developed the nation in every cultural field. It was one of the most glorious and prosperous periods of all the Japanese history of more than 2,000 years. It was the period when the bases of modern Japan were built up.

It was Emperor Meiji who, as the leader of this colourful early modern period of Japanese history, devoted himself wholeheartedly to increase the prosperity and peace of the nation and those of the world. Consequently, Emperor Meiji was regarded as a truly great Emperor not only by Japanese but also by foreigners.

Empress Shoken assisted the Emperor behind the scenes during this eventful and difficult Meiji Period, and was lauded as the model of the Modern Japanese Woman. The demise of the Emperor was on 30th July in 1912, and that of the Empress on 11th April in 1914. The wish of the Japanese nation to commemorate their illustrious lives generated a movement to create a shrine. The building was completed in 1920, but was lost by the fires during the World War II. The reconstruction of the present shrine building was completed in October 1958, being supported by all loyal Japanese both in Japan and abroad.



SHRINE BUILDING AND PRECINCTS

The shrine grounds, located in the center of Tokyo, have a wide area of about 175 acres. Within this area since pre-foundation of the shrine, there had been a garden where Emperor Meiji and Empress Shoken visited some times.

Almost all of the 100,000 and more shrubs and trees in the precinct were donated generously by the people from all parts of Japan. Therefore they include all the species of trees to be found in this country.

The shrine building, built in a peaceful and holy site surrounded by trees deep within the shrine precinct, is a representative example of unique Japanese shrine architecture. Its style is called *Nagarezukuri*, and made by Japanese cypress wood from *Kiso*, the best lumber produced in Japan, is solely used.

TREASURE MUSEUM

This building, located in the northern part of the shrine precinct, is a stone building built in the special *Akezurukuri* style of architecture.

In the building are displayed various articles used during their lifetimes by the Imperial couple, those help to remind the visitors of their illustrious lives and deeds.

THE OUTER GARDEN

The Meiji Jingu Outer Garden, about 0.7 mile from Meiji Jingu (the Inner Garden), is known internationally as the center of Japanese sports. It was completed in 1926 and donated to Meiji Jingu, being reflected the devoted contributions of the populace with wishes remember the virtue of Emperor Meiji and Empress Shoken among all through the ages.

The Outer Garden contains a large area of 77 acres. At the end of an avenue lined with ginkgo trees, there is the Meiji Memorial Picture Gallery which contains 80 large murals illustrative of the events in the lives of the Emperor and his consort.

THE MEIJI MEMORIAL HALL (WEDDING HALL)

In a corner of the Outer Garden, there is the Meiji Memorial Hall where the shrine carries on one of those important religious activities, that of performing Shinto wedding ceremony.

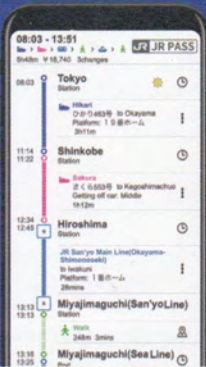
Previously this building was mainly used for conferences, meetings and especially discussions of drafting the Meiji Constitution were held about 50 times, before the promulgation which Emperor Meiji attended in 1889.

The Emperor said to love this building deeply.

Exchange Order for a

JAPAN RAIL PASS

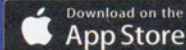
and REGIONAL PASS



NAVITIME for
JapanTravel

Japan Travel

Search



NAVITIME for Japan Travel is a free app
that helps you get around using trains & subways
- compatible with JAPAN RAIL PASS.



京都五山の伽藍



大本山
東福寺



TOFUKU - JI TEMPLE

Tofuku-ji Temple

Tofuku-ji Temple is a famous Zen temple, and is one of the five "Kyoto Gozan" temples. It was established in the Kamakura Period by a great statesman, Kujo Michiie. The name "Tofuku-ji" was taken from the two major temples in Nara, Todai-ji Temple and Kofuku-ji Temple. In the Butsuden (Buddha hall), there is a 15-meter tall standing Buddha statue, erected to indicate that the temple was Kyoto's "new Buddhist temple".

The priest who started the temple was Ennibenen (1202-1280), and was given the title of "Shoichi Kokushi". He was the first priest to receive the title of "Kokushi (national priest)" from an emperor of Japan. This temple has maintained its Zen architecture since the Middle Ages, and as the main Rinza sect temple, can boast a magnificent Doto Garan complex, the only one of its kind in Kyoto. Since its establishment 750 years ago, it has served as a Zen temple that provides visitors with the opportunity to see the essence of Zen. This is most visible through the wealth of medieval Zen artifacts seen throughout the premises.

大本山東福寺

东福寺是被誉为“京都五山”之一的著名禅寺，由镰仓时代的摄政关白九条道家所建。“东福寺”以奈良二大寺院——东大寺和兴福寺的“东”和“福”二字命名。佛殿内安放有高15米的立佛像，并由此营造了京都的“新大佛寺”。

东福寺第一代住持为之后被赠与“圣一国师”称号的円尔(1202~1280)，他也是日本首次被天皇授予“国师”称号的一代高僧。作为临济宗大本山的东福寺，继承了中世纪以来的禅宗建筑，拥有京都首屈一指的宏大的殿堂、佛塔和伽蓝。东福寺创建至今750年，作为中世纪禅宗遗址随处可见的禅寺，在京都也是非常罕见的。

대본산 도후쿠지 절

도후쿠지 절은 「교토고잔(京都五山)」의 하나로 손꼽히는 유명한 선종 사찰입니다. 가마쿠라 시대에 섭정과 관백을 역임했던 '구조 미치이에' 공이 창건하였습니다. 「도후쿠지 절」이라는 이름은 나라 지방의 2대 사찰인 도다이지 절과 고후쿠지 절의 「도(東)」와 「후쿠(福)」의 2글자를 조합하여 명명하였습니다. 불당에는 높이 15미터의 대불입상을 안치하여 교토에 새로운 「대불상」 절을 조영하였습니다.

창시자는 훗날, 「쇼이치 국사」의 칭호를 받았던 엔니벤넨(1202~1280) 스님입니다. 그는 일본에서 처음으로 천황으로부터 「국사」라는 칭호를 받았던 위대한 고승입니다. 도후쿠지 절은 교토에서 가장 장대한 당탑가람을 자랑하는 임제종의 대본산으로서 중세 이래의 선종 건축을 계승해 왔습니다. 창건 이래 750년, 중세의 선종 유적을 경내의 도처에서 견학할 수 있는 선종 사찰로서 교토에서도 좀처럼 찾아보기 어려운 사찰입니다.

臨濟宗大本山 東福寺

Tofuku-ji Temple

〒605-0981 京都市東山区本町15丁目
TEL 075-561-0087 FAX 075-533-0621

交通◎JR奈良線・京阪電車「東福寺」駅から徒歩10分。
または京都市バス「東福寺」バス停下車

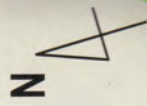
<http://www.tofukuji.jp/>

写真/水野克比古

Shinjuku Gyoen National Garden, Ministry of the Environment Garden Map and Highlights in Shinjuku Gyoen

- ← Shinjuku Station South Exit (10 min)
- ← Shinjuku-sanchome Station (5 min)
- ← Shinjuku-gyoenmae Station (5 min) →

Area: 58.3ha
(about 145 acres)
Perimeter: 3.5 km



The present site of Shinjuku Gyoen was originally one part of Edo residence of the Lord Hatto, the vassal of Iyasu Tokugawa. In the Meiji era it became an agricultural experiment station, and then in 1906 it was made into an imperial garden. After the war in 1949, it was opened to the public as a national garden. The garden contains three styles, Landscape Garden, Formal Garden, and Japanese Traditional Garden, and is considered to be one of the most important modern western style gardens in the Meiji era.


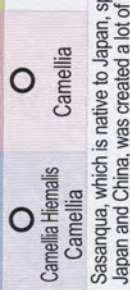
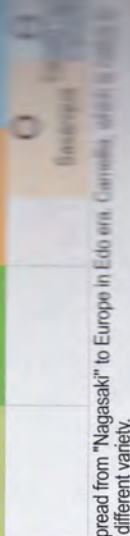


Shinjuku Gyoen website
Click English tab for English page.

<http://www.env.go.jp/garden/shinjukugyoen/index.html>

NTT Docomo
Yoyogi Building

Highlights through the Seasons

Season	Winter [Jan.-Feb.]	Spring [Mar.-Apr.]	Early Summer [May-Jun.]	Summer [Jul.-Aug.]	Autumn [Sept.-Oct.]	Early Winter [Nov.-Dec.]
Plant	 Camellia Hiemalis Camellia	 Camellia				 Blossom

Japanese Camellia /Outer Periphery and Japanese Traditional Garden

Sasanqua, which is native to Japan, spread from "Nagasaki" to Europe in Edo era. Camellia, which is native to Japan and China, was created a lot of different variety.

Cherry Tree /Various Places in the Garden

About 65 different varieties of cherry blossom, of over 1,000 trees race to put forth their blossoms. Various types of "Satozakura", such as "Ichiyo", "Fugenzo" and "Kanzan", are particularly worth seeing.

Rose /Rose Beds

Over 100 different kinds of rose include Hall of Fame varieties are planted at Rose Beds in Forest Hill. In spring season, the flower of roses bloom a lot. In autumn season, the flower of roses are made to have deeper color and aroma.

Hydrangea /Outer Periphery

Hydrangea, which is shining in the rainy season, was created a lot of cultivar from way back. A lot of lacecap hydrangea and western hydrangea are planted in Shinjuku Gyoen.

Chrysanthemum /Japanese Traditional Garden

Chrysanthemum Exhibition (Nov.1st-15th) : Chrysanthemums cultivated with the Imperial breeding techniques go on display. Chrysanthemum beds show different varieties of flower in the unique traditional display under the hut called "Uwaya".

Autumn colors /Various places in the Garden

As the leaves on tulip tree, sycamore, ginkgo tree and maples begin to change colors, the entire garden transforms from a sea of green into a riot of autumn colors.

Shinjuku Gyoen Service Center
11 Naito-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-0014
<http://fng.or.jp/shinjuku/> <http://www.env.go.jp/garden/shinjukugyoen/>

Published: Shinjuku Gyoen National Garden Management Office, Ministry of the Environment, Japan

Visiting Information

- Opening Hours**

Opening Hours	Gates Close	Greenhouse	Gates Close	Information Center / Promenade
9:00AM ~ 4:00PM	4:30PM	9:30AM ~ 3:30PM	4:00PM	9:00AM ~ 4:30PM
9:00AM ~ 6:30PM	6:00PM	9:30AM ~ 5:00PM	5:30PM	9:00AM ~ 6:00PM
9:00AM ~ 6:30PM	7:00PM	9:30AM ~ 6:00PM	6:30PM	9:00AM ~ 7:00PM
- Special Open Days**
Open throughout the following period
(From March 28th to April 24th
From November 1st to 15th)
 - **Closed Days**
Mondays (If a Monday is a public holiday, then closed the following weekday.)
December 29 to January 3
 - **Annual Pass**
Adults (including seniors and college students) ¥2,000
High school students (with valid ID) ¥1,000
- Admission Fee**
Adults ¥400 (Group discount ¥400)
Seniors (65 and over) ¥250
Children (with valid ID) ¥250
Children (senior high school students/15 and under) FREE
- Re-entry**
Please get the re-entry ticket for one-time use at the ticket counter when leaving.
The entry ticket is valid for the day of issue only.
- Wheelchair**
For rental wheelchairs are available at all entrances and at the Service Center.
- Fish Locker**
Small ¥300 Large ¥500

Important Reminder

- Using toys, sports equipment and the like, such as badminton, soccer ball, and Frisbee. (Except for Kid's Area)
- Playing and drinking alcoholic beverage
- Smoking other than in smoking areas
- Taking out, or bringing in any plants or animals and feeding animals

We appreciate your cooperation and hope you have a good time.

To ensure an enjoyable time for all visitors, we ask you to refrain from the followings:

- Playing musical instruments
- Entering with animal
Assistance dogs are allowed to enter with visitor, such as guide-dog, service dog and hearing assistance dog.
- Throwing or leaving garbage anywhere other than trash boxes
- <Prohibited>Commercial photography
<Permission Required>Photographing using a reflector board(bigger than 32 cm), or model
- Bringing in tent, or parasol and use of products that cause fire or smoke

USER GUIDE



HOW TO BOOK A SEAT & BOARD MY TRAIN



HOW TO CANCEL MY JR PASS



JR PASS VALIDITY



JAPAN MAP



JR OFFICES & OPENING TIMES



Japan experience

Founded in 1981, Japan Experience is a Japan specialist Travel Company. Our team of 30 persons in London, Los Angeles, Paris, Berlin, Tokyo and Kyoto are passionate about Japan and would be happy to discuss your trip.

Paris + 33 (0) 1 42 61 60 83
London +44 (0) 20 3514 6932
Berlin + 49 (0) 30 311 99 701
Los Angeles + 1 800 835 6135
Kyoto +81 (0) 75 752 3518
Brisbane + 61 (2) 8607 8934
Madrid +34 91 198 31 75

www.japan-experience.com | www.japan-rail-pass.com | contact@japan-experience.com



大本山東福寺

【大人】

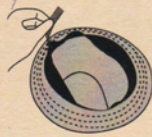
秋の通天橋

通天橋・普門院庭園 拝観についてのお願い

- ・境内での三脚等による撮影、およびスケッチ等をご遠慮ください。
- ・境内での飲食・喫煙をご遠慮ください。
- ・ペットを連れてのご参拝は、ご遠慮ください。
- ・係員が本券の提示を求められることがあります。
- ・その他、係員の指示に従ってください。

サイズ調整方法

①めくってテープを
とり出す



②ひっぱる

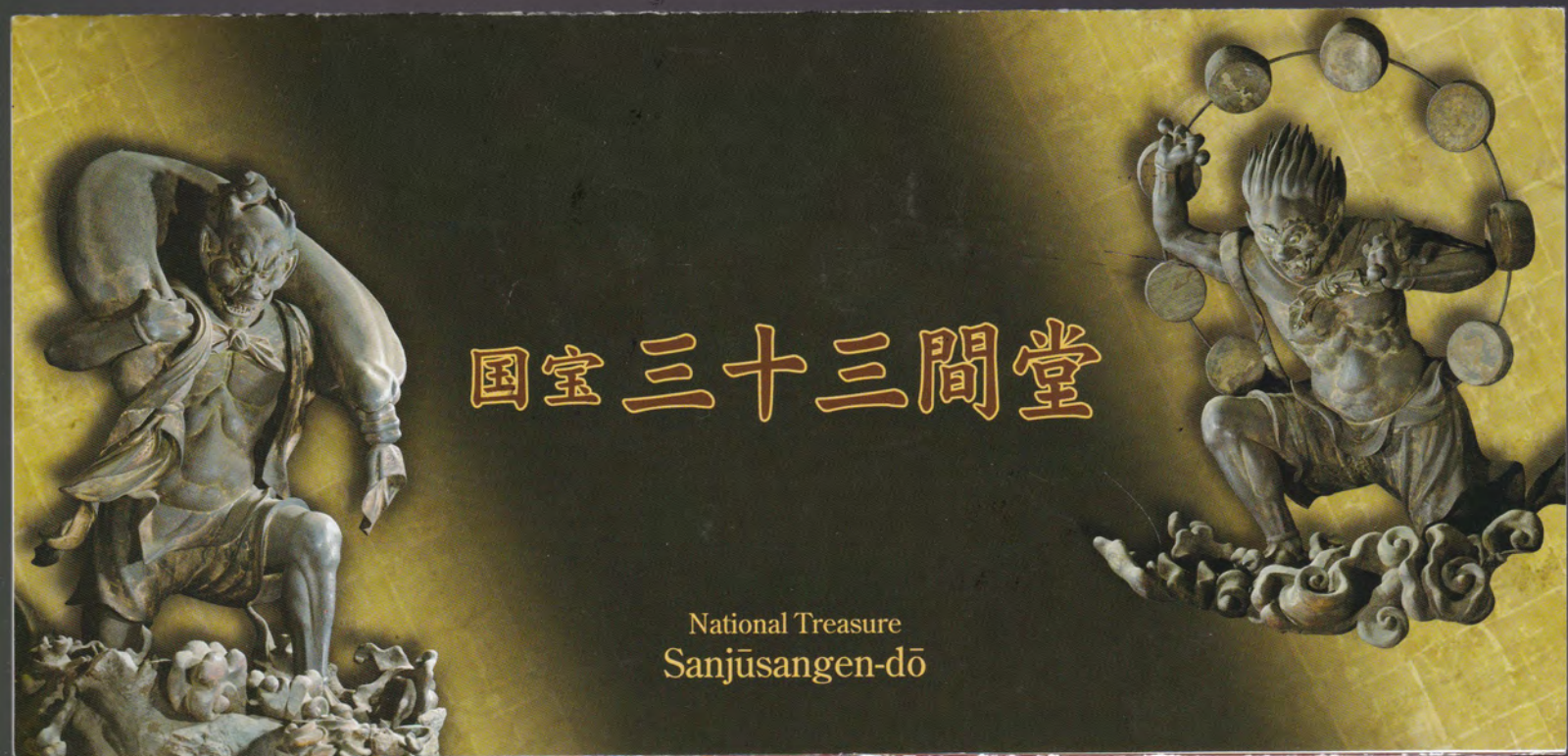


③とめる



④なじませる





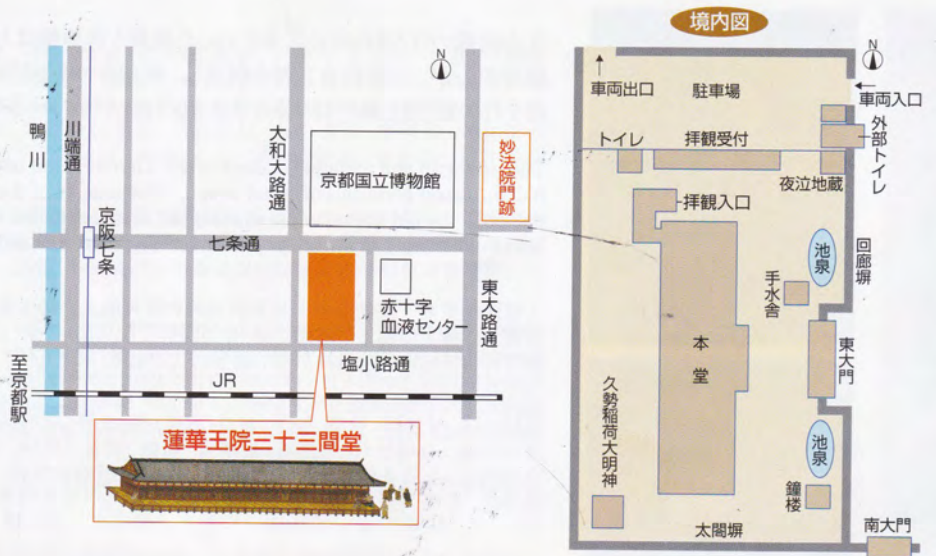
国宝三十三間堂

National Treasure
Sanjūsangen-dō



やなぎ かじ とおひ 矢
楊枝のお加持と通し矢

「楊枝のお加持」は毎年1月中旬に行なわれる当院最大の縁日で「頭痛封じ」にご利益があるといわれる。境内は無料公開され、全国から約2万人が群参する。お堂の西庭では、終日、古儀・通し矢(江戸時代に外縁で行われた弓の競技で、堂内にのこる多数の絵馬はその記録)にちなむ弓道大会が催され、特に成人を迎えた女性たちの晴れ着での競技は、いまや正月の風物詩となっている。



蓮華王院三十三間堂

〒605-0941 京都市東山区三十三間堂廻町657

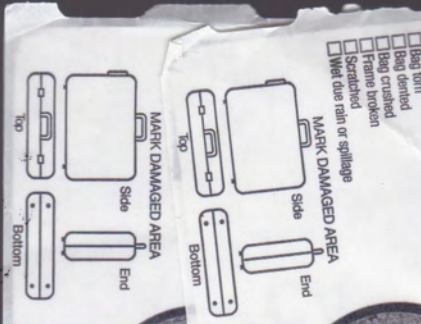
- アクセス: JR京都駅より市バス206・208系統15分、京都国立博物館南側
- 開門時間: 8時~17時(11月16日~3月は9時~16時) 受付終了は各30分前(年中無休)
- TEL (075) 561-0467 ■駐車場: あり(無料) 50台
- ホームページアドレス <http://www.sanjusangendo.jp>

3999910493
 VIA:
 VIA:
 VIA:
 TO: NRT CA 0951 04APR
 BAG01 /16
 AGENT40219
 LI/YUHANG
 CA 0951
CA
 中国国际航空公司
AIR CHINA
 A STAR ALLIANCE MEMBER

航班 FLIGHT	CA951	航班 FLIGHT	CA951	到达站 DESTN.	NRT
日期 DATE	04APR	日期 DATE	04APR	姓名 NAME	LI/YUHANG
到达站 DESTN.	NRT	舱位 CLASS	S	序号 No.	073
座位 SEAT	28J	ETKT 9992430213583/1			
序号 No.	073				

登机口
GATE. **118**
 登机时间
BD TIME **0625**
 座位
SEAT **28J**
 登机口于航班起飞前 **15分钟** 关闭
 请务必在此之前到达指定登机口登机。
 GATE WILL BE CLOSED **15 MINUTES**
 BEFORE DEPARTURE.

...or inadequate packing
 ...LEASE
 ...ible
 This Check-in
 List admissible in cabin-size or weight
 Not allowed damaged (specify below)
 Broken locks or hinges
 Handle or strap broken or torn off
 Bent
 Bag denved
 Bag crushed
 Beams broken
 Framed
 Sprayed
 Wet due rain or spillage



制衡

一擊而定



中航传媒
AIR CHINA MEDIA

精准

云端广告
相约中航传媒



广告招商: 4000-875-757

小林國雄作品集

Kunio Kobayashi





春花園品々美術館

入館時間 午前10時～午後5時 入館料 800円(お茶付き) 定休日 毎週月曜日(祝日は開館)

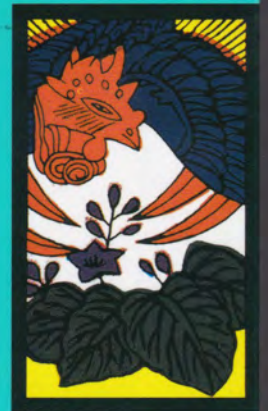
〒132-0001 東京都江戸川区新堀 1-29-16
TEL 03-3670-8622 FAX 03-3670-5884

e-mail: info@kunio-kobayashi.com
<http://www.kunio-kobayashi.com/>

2019年1月1日発行 定価 800円

Hanafuda

THE FLOWER CARD GAME



Compiled by JAPAN PUBLICATIONS



春のめざめ / Spring Awakening

2019

オートモーティブペイント、アクリル、アルミパネル
250×300×10 cm

天野喜孝は、15歳でアニメ制作会社タツノコプロに入社、「タイムボカン」シリーズや「科学忍者隊ゴッチャマン」など数多くのキャラクターデザインに関わりました。独立後に手掛けた「吸血鬼ハンターD」の挿画や、特に「ファイナルファンタジー」シリーズのキャラクターデザインは天野の名を世界的なものとしています。90年代後半以降、天野はその活動の中心をファインアートに移し、主に海外で活動してきましたが、熊本市現代美術館「天野喜孝展 想像を超えた世界」(2014年)を皮切りに、日本の公立美術館での大規模な巡回展が開催されました。昨年はニューヨークMizuma, Kaps & Wada Artのグランドオープニングを飾った個展や中国で初めての大規模個展など、日本を代表するクリエイターとして国内外で目覚ましい活躍を続けています。本展に先立ち、4月2日～16日にはタツノコプロを原点に持つ4名の作家による「ラフ=総展」も3331 Arts Chiyodaにて開催されます。

少女が大人へと成長する中で垣間見える輝きは、人類にとって根源的な美的概念の源泉の一つで、様々な分野の芸術において主題あるいは重要な衝動として描かれます。それらは春の夢のように夢い美であり、いつか移り変わる予感を内包するからこそ、人はそこに眩しい生の輝きを見るのかもしれない。天野の描く女性たちは刹那の感情を浮かべることなく、静かにその生の存在を世界と物語の中に運命的に横たえています。

長い冬の緊張がコップから溢れるように、私たちを取り囲む景色はこの季節に一齐に華やぎ、惜しむ間も無く鮮やかな変遷を見せていきます。そして私たちは今年、長く親しんだ年表の色が変わりゆく、それぞれの春を迎えます。本展にて天野喜孝が様々な手法で描いた春は、変わりゆく季節と時代に舞うひとひらの物語。この機会にぜひご高覧頂けましたら幸いです。

AMANO Yoshitaka *Tales of Spring Dreams*

Wednesday, 10th April - Saturday, 18th May 2019

11:00 - 19:00 (closed on Sundays, Mondays, holidays)

2F Kagami Bldg. 3-13 Ichigoyatemachi, Shinjuku-ku, Tokyo 162-0843 JAPAN

T. +81 3 3268 2500 F. +81 3 3268 8844

www.mizuma-art.co.jp gallery@mizuma-art.co.jp

Amano Yoshitaka joined the animation film studio Tatsunoko Production when he was just 15 years of age. Since then, he has been involved in character designs for countless popular anime titles including *Time Bokan* and *Science Ninja Team Gatchaman*. After leaving the anime production company to work independently, the illustrations that he took major part in for *Vampire Hunter D* novels, and especially for the character designs in the *Final Fantasy* series, has made his name known on the global scale. Since the late 1990's, Amano has moved his focus of work into fine arts, and has taken his efforts primarily abroad. From the outset of "Amano Yoshitaka exhibition: The World Beyond Your Imagination" at Contemporary Art Museum Kumamoto in 2004, he began to participate in a large-scale touring shows such as the exhibition for Japanese public institution Art Museum. Last year, he had a solo show displayed for the grand opening of Mizuma, Kips & Wash Art in New York, as well as having an enormous exhibition for the first time in China. He has set a remarkable role as one of the international creators to represent Japan. Following the present exhibition, there is a show planned by four artists including himself, which takes its theme back to the origins of Tatsunoko Production, in "Rough ∞ Drawing Exhibition" at 3331 Arts Chiyoda from April 2nd to 16th.



Lady Star
2018

Automotive paint and acrylic on aluminium panel
90x90x10 cm

Glimpses of bright radiance that reveals from a maturing little girl as she grows into adulthood, has always been one of the primitive sources in the collective ideal image of beauty for humanity, and has made appearances in various field of artworks, as they are depicted as a subject or used as an essential inspiration. They are ephemeral beauty like a spring dream; a fleeting allure, that connotes a feeling of an eventual passing, and that may just be the reason why people discover a bright radiance in life. The girls that Amano paints doesn't show a moment of expression, as she calmly lays her true self down as if to accept her fate in becoming part of the world and the story.

As if the tension of a long drawn winter bursts out like the overflowed water spilling over the brim of the cup, the landscape that surrounds us quickly erupts into a cheerful and lively season, and in no sparing time, reveals a brilliant transition. And this year, the chronology of Japan that has become too familiar for us all will finally change its color, revealing to each of us a one-of-a-kind spring. In this exhibition, the spring that Amano Yoshitaka draws with his various techniques, is like a single petal of story that swirls around in the changing of season and time. We look forward to welcoming you to this exhibition.



Lady Purple
2019

Automotive paint and acrylic on aluminium panel
90x90x10 cm



laskinatana

CERULEAN TOWER

能樂堂

NOH THEATRE



About 5 minutes' walk from Shibuya Station, on National Route 246.
2nd basement level of the Cerulean Tower Tokyu Hotel.



Traffic

Train: 5 minutes on foot from Shibuya Station on the Tokyu Toyoko Line, Den-en-toshi Line, JR Yamanote Line and Saikyo Line, Tokyo Metro Ginza Line, Hanzomon Line and Fukutoshin Line, Keio Inokashira Line.

From Narita Airport: approx. 110 minutes by limousine bus

From Haneda Airport: approx. 50 minutes by limousine bus

From Tokyo Station: approx. 25 minutes on the JR Yamanote Line (clockwise)

Shuto Expressway: approx. 5 minutes from Shibuya Rampway

CERULEAN TOWER

能樂堂
NOH THEATRE

B2F, 26-1, Sakuragaoka-cho, Shibuya-ku,

Tokyo 150-8512

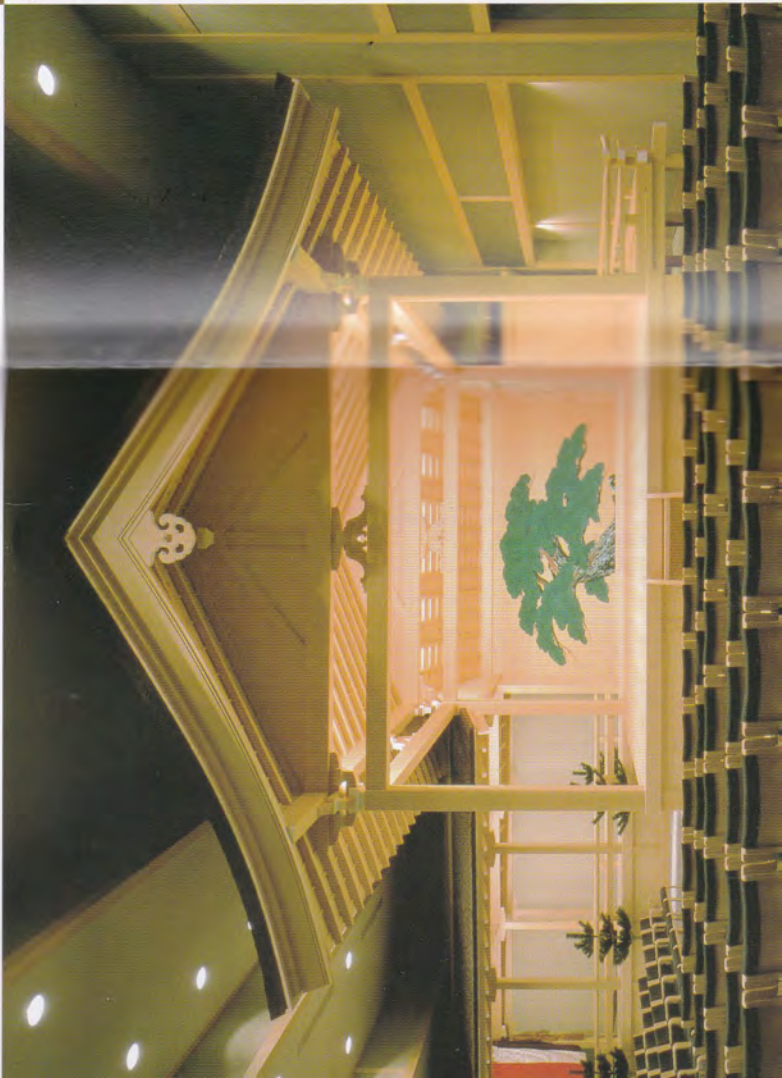
Tel.03-3477-6412

*The opening hours may vary depending on the event.

<http://www.ceruleantower-noh.com/>



The Cerulean Tower Noh Theatre opened in May 2001 at the old site of the Tokyu Corporation headquarters, as a follow-up to Bunkamura, in accordance with the late Noboru Goto's grand vision "to redevelop Shibuya into the center of culture." As a facility designed to present traditional cultures to the world, the theatre hosts diverse performances, from Noh and Kyogen performances to collaborative performances with foreign cultures such as ballet and classical music. Moreover, the theatre can be used for a wide range of purposes in addition to Noh and Kyogen, including traditional arts such as Japanese dance, traditional Japanese music and Rakugo storytelling; dramatic performances and concerts; and as a space for cultural exchanges including recitals. Various organizations and companies also use the theatre for commissioned performances, drawing attention as a new type of noh theatre.



About viewing the theatre

The Cerulean Tower Noh Theatre is open to the public for viewing at certain hours. Please feel free to stop by between 14:30 and 17:30 on days without performances.

*Reservations are not necessary, but the schedule may change at the last-minute. Please inquire in advance if you wish to view the theatre.

Ticket information

Tickets for events organized by Cerulean Tower Noh Theatre are available at the Cerulean Tower Noh Theatre, the Bunkamura Ticket Centre (Bunkamura, ground floor) and the Tokyu Theatre Orb Ticket Counter (Shibuya Hikarie, 2nd floor). Please call us for more information or check the details on the website.

*Tickets for other events cannot be purchased through the Cerulean Tower Noh Theatre.



JAPAN RAIL PASS

YOUR
SIGHTSEEING
PASSPORT
TO JAPAN



JR JAPAN RAILWAYS GROUP

7/2018

Japan Railways (JR) system is made up of six regional JR companies, each distinguished by color.

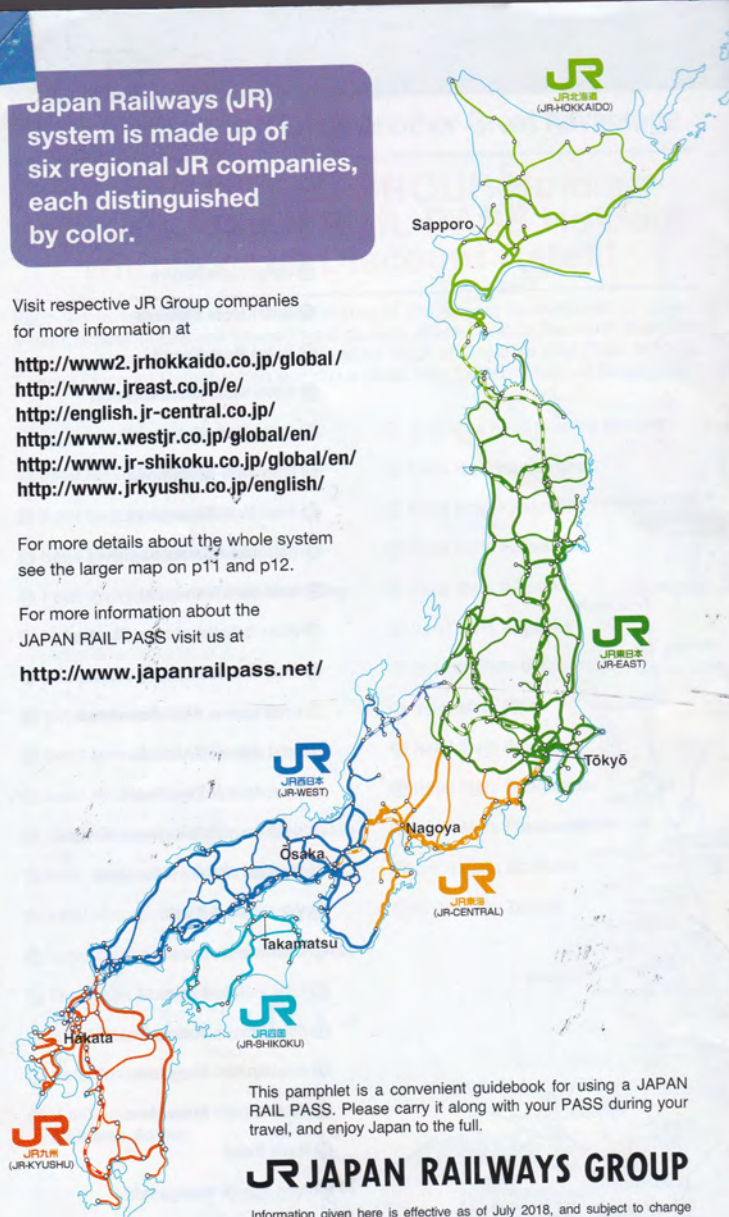
Visit respective JR Group companies for more information at

<http://www2.jrhokkaido.co.jp/global/>
<http://www.jreast.co.jp/e/>
<http://english.jr-central.co.jp/>
<http://www.westjr.co.jp/global/en/>
<http://www.jr-shikoku.co.jp/global/en/>
<http://www.jrkyushu.co.jp/english/>

For more details about the whole system see the larger map on p11 and p12.

For more information about the JAPAN RAIL PASS visit us at

<http://www.japanrailpass.net/>



This pamphlet is a convenient guidebook for using a JAPAN RAIL PASS. Please carry it along with your PASS during your travel, and enjoy Japan to the full.

JR JAPAN RAILWAYS GROUP

Information given here is effective as of July 2018, and subject to change without notice. However, refunds or compensation will not be made for any loss or expense incurred as a result of such changes to any of the information.

